

TIGDUDATAZZAYRIT TAMAGDAYT TAƳERFANT

AƳLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN

TASDAWIT AKLI MUḤEAND ULḤAĠ- TUBIRET

TAMEZDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN

AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIƳT



Akatay n master(LMD)

Annar: tasnilest d tesnalmudt

Asentel

Azal n tenzay s d yer deg teqbaylit deg tmeslayt n
At Emer
(tazrawt tasnalyant, tasnamkant, taseddasant)

S yur:

Caṭbi Meryem.

Muḥammedi Rima.

S lmendad n mass:

Ġaber Ibrahim.

Aseggas asdawan 2020-2021

ASNEMMER

S yisem n Rebbi elayen ad nerfed imru iwakken ad d-nini tanemmirt tameqrant i :

-Ad neħmed Rebbi ad t-necker imi lamer mačči d netta d tallelt-ines ur nettawed ara yer way-a.

-Tanemmirt s wul zeddigen i mass Jaber Brahim i yellan yid-ney, i yebdden yid-ney yef teyzi n tezrawt-a, iy-yettwellihen seg tazwara n leqdic-a alamma d taggara.

-Tanemmirt war tilisa i yimawlan-iw ezizen i yettilin dima yer yidis-ney, nessaram-asen teyzi n leemer.

-Tanemmirt i yiselmaden d yinelmaden n ugezdu n tutlayt d yidles n tmaziyt, yal yiwen s yisem-is.

-Tanemmirt i yimsulya n At Emer i y-icawnen deg usali d ugmar n wammud, yal yiwen s yisem-is.

-Tanemmirt i wid akk yekkatn yef tutlayt n tmaziyt.

-Tanemmirt i wid i y-icawnen ulamma s wawal ziden.

-Mebla ma nettu mass Idir Massinisa, imi negmer-d s yur-s atas n tmusniwin, ad tyerhem Rebbi, wa d yazen sber i twacult-is.

MERYEM d RIMA

ABUDDU

*Ma tezra tezzart-agi tafat, tajmilt tameqqrant ad tuyal i kra n win/ tin i yi-d-yefkan
afus n tallelt yas ula s wawal ziden*

-Ad buddey tazrewt-a:

-I wid yezdin tudert-iw s laman

*imawlan-iw ezizen: baba d yemma i yeetben fell-i i yebdden ar tama-w akken ur yittxaşsa
acemma, i yixedmen tabyest meqren deg ubrid n leqraya d tudert-iw.*

ttmenny-asen teyzi n leemer d tudert ziden.

Am waken ssaramey ad sen-rrey kra si lxir-nsen yef leetb ietben fell-ay.

-Ad t-buddey i watmaten-iw i tteuzzuy atas i yihemlen:

-weltma ezizen; Sabrina

-Atmaten-iw ezizen: Xaled, Eebd Rrehman, Muhammed, d umazuz-ney Zakariya.

i yebdden yer tama-w seg tazwara alamma d taggara, ahuddu ahunnu fell-asen.

-I jida, xali Lhadi d tmeţţut-is d warraw-nsen, xali Jamel, xalti Nadiya d urgaz-is

-mebla ma ttuy tawacult-iw tis snat iseedday ussan n tseddawit

*-I temduk-al-iw: Yusra, Rima, Fadila, Dihya, Naema, Fatima, Lidya, Samira, Cahira, Safya,
Iman, Lwiza, Mazi, Walid, Samir, Leid.*

-d wid akk i yriy yid-sen yal yiwen s yisem-is.

*-I Rima ukud cerkey akatay-a, deg-s neseedda-d ussan n tdukli iwakken ad ifak leqdic-a
ssaramey-as lxir d rbeh, d twacult-is d itmaten-is: Sami d Hani ad sen-yehrez Rebbi.*

MERYEM



ABUDDU

Ma tezra tezzart-agi tafat, tajmilt tameqqrant ad tuyal i kra n win/ tin i yi-d-yefkan afus n tallelt yas ula s wawal ziden.

Ad hduy leqdic-a:

I ymawlan-iw ezizen Yemma (Malika) d Baba (Aħcen) mennay-asen teyzi leemar d lahna d talwit d nitni i yi-d-yemmlan abrid iwday yer wass-a. lxir nwen d ameqqran mačči d ayen ara d yebdar yimru.

I watmaten-iw i y-d-icebħen axxam: Sami d Hani ssarmay-asen ussan yeččuren d arbaħ.

I jeddi Seid d jidda Taseedit i ħemlay atas atas.

I jeddi Yahia i y-d-icebħen tamnađt ney asiniy s teyzi n leemer-ik mennay amkan-ik ad yili i lebda.

I jidda Messouda i wumi sawađay rreħma wessieen am yerzaq rebbi ljenet.

I xwali d tlawin-nsen d warraw-nsen yal yiwen s yisem-is ad d-sniniy lxir-nwen d ameqqran.

I twacult-iw merra yal yiwen s yisem-is.

Tanemirt tameqqrant i temdakelt-iw Cađbi Meryem i cerkay akatay-a mennay-as arbaħ deg yal amkan.

I yimawlan-is Baba-s Yemma-s d watmaten-is: Xaled, Muħemmed ,Sebd Rreħman, Zakaria d weltmas: Sabrina.

I temdukkal d yemdukkal n tseddawit : Fađila melba ma ttuy Baba-s(Moussa) ad ssiwday rreħmawessieen,Meriem, Dihia, Yusra, Maziy, Laid, Walid, Leila, Samir...

I yinelmaden akK n ugezdu n tmaziyt yal yiwen s yisem-is.

Rima 



Agbur

AGBUR

Asenmmer.....	2
Abuddu.....	3
Agbur.....	5
Isegzal d yizamulen.....	11
Tazwert tamatut.....	12
1.Tamukrist.....	14
2.Isteqsiyen inaddayen.....	14
3.Turdiwin.....	14
4.Assisen usentel.....	15
5.Afran n usentel.....	15
6.Iswi n usentel.....	15
7.Assisen n temnađt.....	15
8.Agmar n wammud n tsasant.....	16
9.Assisen n yimsulya.....	17
10.Uguren i d-nemmuger.....	17

Aħric amezwaru: Tizri

Ixef amezwaru: Tasnalya

Tazwert.....	20
1.Tabadut n tesnalya.....	20
2.Iswi n tesnalya.....	20
3.Tabadut n umyag.....	20
4.Tabadut n yisem.....	21

4.1.Ticrađ tigejdanin n yisem.....	21
1.Tawsit.....	21
2.Amđan.....	22
3.Addad.....	22
5.Talya n tenzeyt <i>S</i>	23
5.1.Aseqdec n talya <i>S</i>	23
6.Talya n tenzeyt <i>yer</i>	25
6.1.Aseqdec n talya <i>yer</i>	27
6.2.Aseqdec n talya <i>ar</i>	30
6.3.Aseqdec n talya <i>yur</i>	34
Taggrayt.....	35

Ixef wis sin: Tasnamka

Tazwert.....	37
1.Tabadut n tesnamka.....	37
2.Assayen isnamkan.....	37
2.1. Tagetnamka.....	37
2.2. Tanmegla/ amegdawal.....	38
2.3. Taynamekt.....	38
3.Azal n tenzay deg tesnamka.....	38
4.Anamek n tenzay deg tefyirt.....	38
5.Abeddel n tenzeyt s tayed ilmend n unamek n tefyirt.....	38
6.Inumak n tenzay <i>S</i> d <i>yer</i>	40
6.1.Aseqdec n yinumakn tenzeyt <i>yer</i>	40

6.1.1. Tanila.....	40
6.1.2. Adeg.....	41
6.1.3. Akud.....	41
6.1.4. Ayla.....	41
6.2. Aseqdec n inumak n tenzeyt <i>S</i>	41
6.2.1. Allal.....	41
6.2.2. Tanila.....	42
6.2.3. Akud	42
6.2.4. Adeg	42
Taggrayt.....	43

Ixef wis krađ: Taseddast

Tazwert.....	46
1. Tabadut n tseddast.....	46
2. Iswi n tseddast.....	46
3. Assisen n tayyunin.....	46
4. Tiwuriwin n tenzeyt.....	48
4.1. Awuran.....	48
4.2. Asilaw.....	49
Taggrayt.....	52

Ađric wis sin: Tasleđt

Tazwert.....	53
--------------	----

Ixef amezwaru: Tasnalya

Tazwert.....	55
--------------	----

1. Talyiwin n tenzay.....	55
1.1. Talya n tenzeyt yer.....	55
a). Amgired gar tenzay: yer, ar d yur.....	57
1.2. Talya n tenzeyt s.....	57
3. Amgired n talyiwin gar tenzay s d yer d wayen i ten-t-yezdin.....	59
Taggrayt.....	60

Ixef wis sin: Tasnamka

Tazwert.....;	62
1. Inumak n tenzay yer, yur, ar.....;	62
2. Inumak n tenzeyt s.....	65
3. Amgired n yinumak gar tenzeyt s d yer d wayen i ten-t-yezdin.....	68
Taggrayt.....	68

Ixef wis krađ: Taseddast

Tazwert.....	70
1. Tiwuriwin n tenzay.....	70
1.1. Tawuri n tenzeyt yer.....	70
1.2. Tawuri n tenzeyt s.....	74
3. Amgired n twuriwin gar tenzay s d yer d wayen i ten-t-yezdin.....	78
Taggrayt.....	78
Taggrayt tamatut.....	79
Iybula.....	81
Timerna.....	84
Amawal.....	85
Ammud.....	87

Umuy n yizamulen

Isegzal d yizamulen

Izamulen

[...]: awal yettkemmil.

—→ :Agemmuḍ.

« » : tasuqilt seg tutlayt, yer tutlayt n tmaziyt.

+: asdukkel.

Isegzal

Udem: dm.

MD: amedya.

GT: get tamawt.

Tazwert
Tamatut

Tazwert tamatut

Tamaziyt, d tutlayt seg tutlayin timezwura tiqburin i yesean tayerma meqqren, d tutlayt i yettekin yer tutlayin tiḥemsamiyin(tiḥamiyin+ tisamiyin), d tin i d-illulen deg yilel agrakal tmeslayen yimaziyen n tefriqt ugafa: Lezzayer, Tunes, Maşer, Lmerruk, Nijer.

Tutlayt-a, teqqim deg timawit i waṭasn tsuta acku ayen sean imaziyen-nney d idles ur yettwaru araama ayen yeenan; timusniwin dwayend-nnan, ccna, isefra, timucuha, icewwiqen, tibuyarin...(ayen kesben iwin-t yid-sen). Alamma d tasut tis XIX (19) bdan xedmen tizrawin deg tmurt n Lezzayer lameena llan d iberraniyen, d iserdasen irumiyen am: Hanoteau, G.Huyghe, J.M.Dallet ,V. de Paradis, ...aneggaru-a yexdem asegzawal amezwaru n tutlayt taqbaylit(yezdi amawal n teqbaylit d tcelḥit).Alamma d aseggas n 1972,syin akin kra n yimusnilsen am: S.CHAKER,M.ALLAIN... kemlen iwayen i d-yeğğa J.M.DALLET ssufyent-id d asegzawal deg 1982:Dictionnaire Kabyle-Francais (parler des Ait mangellat-Algerie.), am waken tira-nsen tella s tlatinit .

Tamaziyt, am tutlayin nniḍen tesea amawal, tesea tajerrumt, tebḍa yef waṭas n tantiliwin seg-sent: tamzabt, tacawit, taceḥit, tatergit, taqbaylit...taneggart-a d tantala i tmeslayen leqbayel n tmurt n Lezzayer tella deg: Tizi wezzu- Ştif- Bumerdas- Bgayet-Ğijel- Burj bueririj d Tubiret.

Am wakken ad naf timeslayin mgaradent deg yiswiren n tutlayt, tamsiselt, tasniremt, tasekniremt, tasnamka, taseddast, tasnalya tineggura-a fyent-d seg tesnilest; d yiwet n tussna i izerwen tutlayt. Yer **J.DUBOIS(1994:285)**: « azayer n tesnilest amzund tazrewt tusnant n tmeslayt, aya yettban-d deg uberreh i yellan di 1916 n *cours de linguistique général* de f. de Saussure¹. ». Imi yal tussna seg-sent temgarad yef tezrawin i tzerrew tussna nniḍen.

Ihi leqdic-a, d win ikecmen deg tayult n tesnilest acku d win i iḥuzan kraḍ n yiḥricen seg-sent: tasnalya; d tussnaizerwen talya n wawalen, tasnamka; d tussna i izerwen inumak n wawalen, taseddast; tzerrew assayen yettilin gar wawalen d wamek ddsen dixel n tefyar. Azwel-is: azal n tenzay s d yer deg teqbaylit deg tmeslayt n At emer(tazrawt tasnalyant, tasnamkant, d taseddasant). Deg-s ad d-nessebgen azal i seant tenzay deg tutlayt.

Leqdic-a yebḍa yef sin n yiḥricen:

¹« On S'accorde généralement à reconnaître que le statut de la linguistique comme étude scientifique du langage est assuré par la publication en 1916 du *cours de linguistique général* de f. de Saussure. »

Aħric n tezri: deg-s ad d-nawi awal yef tmusniwin i yerzan tazrewt, ad nefk kra n tbadutin i icudden yur-s (s useqdec n yidlisen).

Aħric n tesleđt: deg-s ad nexdem tasleđt i wayen i d-negmer seg wannar, ad nesseqdec am mud, deg yiħricen n tesnilest; tasnamka, tasnalya, taseddast d usebgen n wassay yellan gar snat n tenzay-a s d yer s usufey n wayen i tent-yezdin d wayen i tent-yessemgirden.

yer taggara, ad d-nefk taggrayt tamatut ad d-nini igemmađ yer wayen nessiweđ seg wayen akk i nexdem seg tazwara ar taggara, d wammud d yiğbula i nesseqdec.

1. Tamukrist

Tazrewt-a ad d-tesbgen azal n tenzay s d yer deg teqbaylit seg tama n: tesnamka, tasnalya d tseddast, tamukrist tebna yef usteqsi agejdan:

D acu-t wazal n tenzay s d yer deg teqbaylit deg tmeslayt n AT Emer seg tama n tesnalya, tasnamka d tseddast.?

2. Isteqsiyen inaddayen

-Ma ugten yinumak n tenzay-a ney ala?

-D acu-ten yinumak i d-mmalent tenzay-a?

-Ma zemren-t ad tseunt talyiwin nniđen?

-D acu-tent twuriwin i seant?

-Ma tbeddilent tawuri-nsent seg tefyirt yer tayed?

3. Turdiwin

- Ahat tinzay seant ataş n yinumak.

- Ahat tinzay mmalent-d anamek n; adeg, akud, tanila, ayla...

- Ahat tinzay S d yer seant talyiwin nniđen.

- Ahat tanzeyt tesa snat n twuriwin: asilaw d uwuran.

-Ahat tawuri n tanzeyt tettebdil seg tefyirt yer tayed (ilmend n wadeg-is deg tefyirt).

4. Assisen n usentel

Asentel-a yerza tayult n tesnilest, deg-s ad nexdem tasleđt i tinzay s d yer deg teqbaylit deg yihricen: tasnalya, tasnamka, taseddast.

Seg tama n tesnalya; ad nennadi yef talyiwin nniden n tenzay s d yer(ma seant ney ala), seg tama n tesnamka; ad neeređ ad d-nessufey inumak i tezmer ad teseu tenzeyt deg tefyirt, dayen ad nzer mi ara ad nesseqdec tinzay deg tefyar yemgaraden ma ttakent-d yiwen n unamek ney yettemgarad, ma deg ixef n tseddast; ad nwali tiwuriwin n yal tanzeyt deg tefyar(ela hesab n umkan-is deg tefyirt).

5. Afran n usentel

Ađas n yisental n yikatayen i yellan maca ula d afran-nsen yesea azal, imi asentel i nefren ur d-yelli ara kan akka, ađas n tmental i y-yeđđan ad nefren asentel-a:

- Lixsaş n leqdicat i yellan yef tenzay.
- D asnerni yef tezrawin ixedmen imezwura (ur tuqtent ara).
- Ađas ur sent-yefkin ara azal imi qqaren-d asekkil ulac d acu ara yexdem.
- D asentel amaynut deg tseddawit n Tubiret.

6. Iswi n tezrawt

Asentel-a yesea azal meqqren deg tmetti taqbaylit yas akken ur netterra ara lwelha yur-s.

Ihi iswan igejdanen n umahil-a: ad naf talyiwin yemgaraden i tesa yal tanzeyt, ad d-nawi inumak i zemrent ad seunt tinzay s d yer, ad nzer tiwuriwin n tenzay s d yer, anect-a s useqdec n wayen i d-negmer seg wannar, dayen d timerna i tezrawin ieeddan, akken ad yennerni umawal n tmaziyt.

7. Assisen temnađt

Tamnađt n At Emer

At emer tettabaε yer tyiwant n Ađnif DAIRA n Mchedalah, ayir n Tubiret. tebeed yef tyiwant azal n 05 n Yikilumitren, am wakken tebeed yef wayir azal n 35 n Yikilumiren, tezgad s abrid ayelnaw uđun 05, tqubel adrar n Temguđ, akal-is d luđa iger-is yesea azal n 120 Hiktar. tesa azal n 400 n yimezday.

Tarakalt-is

Seg tlisa-is:

-Seg tama n usamar tamnađt n Mchedalah (Mayu).

- Seg tama n umalu tamnađt n Yiřrem.

- Seg tama n ugafa d tamnađt n Wassif Asemmađ.

- Seg tama n wenzul d tamnađt n Imesdurar.

8.Agmar n wammud d tsastant

Ayen akk i nesseqdec deg leqdic-a ur d-yelli ara s řur-ney, yella-d s tufya řer wannar iwakken ad d-negmer ammuđ anda smersen yimsulya tinzař aladya s d řer, nejmeε-d kra n tefyar anda sqedcen yimsulya tinzař-a, neddem-d kan kra imi yella wallus deg kran tefyar. Iwakken ad d-nejmeε ammuđ neđfer tarrayt n yisteqsiyen, ineggura-a llan d usriden.

MD:

-Amek xedmen azetřa?

-Hđer-aney-d řef talext?

-Amek tettmagarem yennayer?

-Ef-d kra n yinzan, lemeun, timseεraq, tiřkayin n yiřersiwen?

-Awi-ař-d kra n tmucuha-nni n zik?

-Ma tecfiđ řef trađ (Igera) n zik, mi d tekcem fransa?

-Amek i d-tiwim timunent (řuriyya)?

-Awi-ař-d acewwiq ney sin?

-Amek txedmem tafellařt?

Acku neřwaj akk anect-a imi iswi-nney d aseqdec n tenzař i nebya.

deg tarrayt-a n tsastant nessexdem asekleš.

9. Assisen n yimsulya

S umata nefren imsulya meqqren deg leemer, acku d nutni i yzemren ad d-fken ammud meqqren, am wakken yezmer ad d-nini belli tutlayt-nsen tsehha, teshel. Leamur-nse gar 40 d 70 n yiseggasen, nesteqsa 08 n yimdanen (ama d irgazen/imyaren, ama d tilawin/ timyarin).

Tafelwit n yimsulya

Isem n yimsulya	Tuzzuft	Leemer	Yeyra ney ala
G.Mussa.	Amyar.	70 n yiseggasen.	Yeyra.
C.aziz.	Argaz .	65 n yiseggasen.	Yeyra.
M.Ahcen.	Amyar.	77 n yiseggasen.	Yeyra.
M.Messeuda.	Tamyart.	80 n yiseggasen.	Ur teyri ara.
D.Lwiza.	Tamejtut.	50 n yiseggasen.	Ur teyri ara.
L.Ruza.	Tamejtut.	54 n yiseggasen.	Ur teyri ara.
B.Malika.	Tamejtut.	58 n yiseggasen.	Ur teyri ara.
H.Arezki.	Argaz.	49 n yiseggasen.	Ur yeyri ara.

10. Uguren i d-nemmuger

Asmi i nebda tazrewt-a nemmuger-d kra n yiɛewwiqen: Deg wannar.

-Llan kra n yimsulya ur byin ara ad d-hedren imi meqrit deg leemer.

-llan wid ur nebyi ara asekles.

-Am wakken llan wid i tettun tteawaden kan deg lehdur-nni imezwura.

Aḥric amezwaru:

Tizri

Ixef amezwaru:

Tasnalya

Tazwert

Deg ixef-a n tesnalya ad d-nefk tabadut n tesnalya, iswi-is; ad nesbadu iferdisen yeqnen yer tussna-agi, d wayen icudden yer tezrawt am: umyag, ama d isem ama d tecrad-nsent. Am waken ad neereḍ ad d-naf talyiwin i tesa yal tanzeyt ama s ama yer, syin akkin ad nebder melmi i nesseqdec yal talya.

1.Tabadut n tesnalya

Di tmaziyt tasnalya, d awal uddis yekka-d seg; talya+tussna; tefruri-d seg tesnilest d tussna izerwen talya d lebni n wawalen d wassayen yellan gar-asen .

am waken i tt-id-yesbadu **GEORGES.M(1974:221)**: «Deg tesnilest tansayt tasnalya tzerrew talyiwin n wawalen i yellan deg tutlayt, s yibeddilen deg talya n wawalen iwakken ad d-nessegzi assayen n wawalen nniḍen deg tefyirt².»

Am wakken dayen tasnalya tessebgan-d amgired n talyiwin i yellan gar wawalen, aya s usenned yer wayen i d-tenna **FATIMA.S (2004:79)**: «tasnalya n tutlayt teskanay-d amgired n talyiwin n wawalen³.»

2.Iswi n tesnalya

Iswi-is d anadi yef talya n wawalen d wassayen isnamkanen yellan gar-asen.S umata tasnalya d tussna i ixedmen tasleḍt n talya i wawalen.

yer **J.DUBOIS(1994:311)** :« deg tjerrumt tansayt, tasnalya tzerrew talyiwin n wawalen (aknaw d usuddem[...]»⁴.

3.Tabadut n umyag

D taggayt seg taggayin n umawal i d-yeskanayen tiggawt ney tayara yettili s usemlili gar usekkim d umatar udmawan i d-ikecmen yef uzar, dayen i t-yessemgiriden yef taggayin nniḍen, ilmend n **S. BENDALI (2007: 33)** : « amyag d awal ameskil ifetti. Nettaf deg-s sin n yihricen: afeggag [...], imataren[...]. »

Am waken yella yer **B. KEBBIR (2011, 58)**: « amyag d awal i d-yemmalen tiggawt ney tayara. Ifetti ilmend n tmezri d umatar udmawan. »

² « traditionnellement, étude des formes sous les-quelles se présentent les mots dans une langue, des changements dans la forme des mots poure exprimer le relations d'autre mots dans la phrase[...] »

³ « la morphologie d'un langue et representés par les défferentes forme que mot de cette langue pruvent avoire »

⁴ « En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation)[...]. »

Imi deg ufeggag nettaf: aẓar (deg-s nettekkes-d tireggalin), d usekkim (deg-s nettekkes-d tiyra). Ma yella d amatar udmawan yettas-d ar tazwara n umyag, yettili ar taggara-is, am waken yezmer ad yili ar tazwara d taggara yef tikkelt.

4.Isem

D aferdis n umawal i d-yemmalen amdan, ayersiw, ney tayawsa, yettbeddil ilmend n tawsit, addad, amdan, yesea tawuri, talya d unamek, am wakken yesea ticraḍ tigejdanin, d timazzayin d tisuddimin.

Ilmend n **S. BENDALI (2007,13)**: « isem d awal ameskil yemmalen amdan, ayersiw ney tayawsa. Isem n tyawsa yezmer ad yili d akmam ney d amadwan[...]. »

Akken i d-tenna **BOUKHRISSE d wiyad (2008:33)** : « isem d tayyunt tamawalant s talya n uzar yezmer ad yili s talya taḥerfit[...], s talya tuddist[...] ney s talya n usuddem[...]⁵. »

4.1. Ticraḍt tigejdanin n yisem

Isem d ticreḍt i yesean krادت n tecraḍ tigejdanin: tawsit, amdan, addad.

1.Tawsit

D ticreḍt seg tecraḍ tigejdanin n yisem, ticreḍt-a tebda yef snat n tawsatin: amalay, unti. Am waken i d-yenna **A.IDIR (2019:06)**: « tawsit di tmaziyt tebda yef sin: amalay, unti⁶. »

Imi ticreḍt-a tessemgirid gar umalay d wunti. Aya-gi s usenned yer wayen d-tenna **F.SADIQI (2004: 112)**: « tawsit deg tjerrumt tettagḡa-yay ad nessemgired gar ismawen ama deg umalay ney d unti⁷. »

a).Unti

Isem unti, s umata yettili-d s tmerna n « t » deg tazwara d taggara n yisem amalay .am wakken i d-yenna **A. IDIR (2019:06)** : « isem unti yettwasbadu-d s tecreḍt « t ... t », d timerna n tecreḍt “t”i umalay⁸. »

b).Amalay

S umata deg tmaziyt isem amalay ibeddu s tiyra-a (a,u,i), ilmend n wayen i d-yenna **M.IMARAZEN (2016: 15)**: « isem amalay di tmaziyt (taqbaylit), ibeddu, s umata, s umagrad i yettilin yiwet gar kraḍ n tiyra yeččuren (a), (i) ney (u). »

⁵ « le nom est une unité lexicale formée d’une racine et d’un schéma . il peut être de forme simple[...], de forme composé,[...]ou de forme dérivée[...] »

⁶ « il existe deux genres en berbère : le masculin et le féminin . »

⁷ « le genre en grammaire nous permet de catégoriser les noms en masculin et féminin. »

⁸ « le féminin est défini par la marque discontinue « t... », il se forme généralement du masculin par la préfixation et la suffixation de « t » . »

2.Amdan

D yiwen n uḥric i yellan deg tjerrunt. D ticreḍt seg ticraḍ tigejdanin n yisem, yebḍa yef snat n taggayin: asuf, asget. Akken i d-yenna **K. NAIT-ZERRAD (1995: 49)** : « tamaziyt tesɛa asuf d usget⁹ .». ticreḍt-a n umḍan tessemgirid gar wasuf d usget akken i d-yenna **G. MOUNIN(1974:232)**: « d aferdis ajerruman yella deg waṭas n tutlayin.Tessemgirid gar tayyunt n wasuf d usget¹⁰. »

a).Asuf

D aferdis ajerruman, yemmal-d yiwet n tayyunt ama d amdan, d ayersiw, ney d tayawsa. Am wakken i d-yettban deg tbadut n **S.BENDALI (2007: 19)**: «asuf deg-s yiwen wemdan, uyersiw ney yiwet n tyawsa. »

b).Asget

D aferdis ajerruman yemmal-d snat n tyawsiwin ney ugar. Akken i d-yenna **S.BENDALI (2007 :19)** : « asget deg-s aṭas (ugar) yemdanen, iyersiw, tiyawsiwin. »

Asiley n usget yettili-d s tmerna n kra n tecraḍn yisem n wasuf

MD : amyar → imyaren

3.Addad

D taggayt seg taggayin n yisem, ney d ticreḍt tagejdant n yisem tebḍa yef sin: addad ilelli d waddad amaruz. Ilmend n **S.BEN DALI (2007: 25)**: « addaden d talɣiwin i yezmer ad yesɛu yisem ney awalen nniḍen ilmend n wadeg-is (amkan-is) deg tefyirt d wawalen i t-isuman. »

Ad naf sin n waddaden-a d tulumist tella kan deg tmaziyt anect-a yettban-d deg tbadut n **M. IMARAZEN (2016:27)**: «asemgired deg waddad d yiwet n tulumist n yisem, ala di tmaziyt i yella, ur telli ara deg tutlayin nniḍen, d ayen iwumi neqqar addad ilelli d waddad amaruz.Ad naf deg-s sin n waddaden i yemgaraden deg talɣa n tazwara n yisem addad ilelli d waddad amaruz.»

a).Addad ilelli

D ticreḍt tagejdant n yisem imi neqqar yef yisem d addad ilelli mi ara yili weḥd-s; ur icud ara yur-s kra deg ususru. Seg wid itt-i-d-yesbadun**Q. BUËCRIN (2016: 21)** : « addad ilelli yettaṭaf talɣa-s taḥerfit, ur yessenfali umagrad, ur yettarez yer kra n wawal nniḍen s tmenna. »

MD: argaz – tameṭṭut – axxam .

⁹ « le berbère possède un singulier et un pluriel. »

¹⁰ « catégorie grammaticale qui, dans beaucoup de langue, sert à distinguer l'unité de la pluralité : le singulier*[...] et pluriel. »

b).Addad amaruz

D ticređt tagejdant n yisem yettili mi ara yarez uneggaru-a yur-s wawal, yettaleḡ s ubeddel n teyra tamezwarut.

S umata mi ara tili tenzeyt zdat n yisem yettili deg waddad amaruz s usenned yer wayen i d-yenna **Q. BUËCRIN (2016: 21)** : « sumata yettarez waddad amaruz s uyelluy n umagrad, s tmerna n yimataren umaruz (w-y), ma llan yismawen ur d-ittbin ara seg-sen turza, zzgan d ilellyen. »

MD: azrib → iteddu yer uzrib.

5.Talya n tenzeyt s

Tanzeyt *S* s umata d tin yesean snat n talyiwin: *yes* d *s-yes*; maca anagar mi ara d-tessedfer amqim awšil,am wakken i d-yenna **M.MAMMERI (1990:94)**: «tinzaḡ ittbeddilen talya sdat n wudmawen t-ti: [...] syettuyal d *yess*→*yessek*.»

Am wakken dayen i d-yenna **A.M.MENNICHE (2013:487)**: « « s » tettbeddil talya, tettuyal d « yes »[...].»

MD

-Yerra udem-is s itij.

-S tmeslayt-iw i ttzuxxuy→ *yes-s* i ttzuxxuy.

-S warraw-is ara tesbedded tmaziḡt llqed-is → *yes-sen* ara tesbedded tamaziḡt llqed-is.

5.1.Aseqdec n talyas

Tanzeyt snesseqdac-itt zdat n yismawen imalayen, untiyen, lemgillat akken i d-yenna **A.M.MENNICHE (2013:487)**: «*s* tezmer ad tettwaseqdec akken nniđen: zdat n yisem yezdin[...] zdat n wawal n lemgillat[...].», am wakken tezmer ad tili; yer tazwara n tefyirt neḡ deg tlemmast.

- *Zdat n yismawen yezdin*

MD

-Nekkenti s tlawin n zik nḡhemmel imyaren-ntey.

- *Zdat n yismawen n lemgillat*

MD

- S yixef n yemma ezizen.

A)Deg tazwara n tefyirt

S umata tanzeyt Stettili yer tazwara n tefyirt taḡerfit tarumyigt, isem i d-yettilin sdat-is yettili deg waddad ilelli d waddad umaruz.

MD

-S teyzi n leemer-ik.

S: d tanzeyt.

Teyzi: d isem unti, asuf addad illeli.

N: d tanzeyt.

Leemer: isem amalay, asuf addad illeli.

Ik: amqim awşil.

b)Aseqdec n sdeg tlemmast n tefyirt

S umata nettaf tanzeyt s deg tlemmast n tefyirt ama; dtaherfit amad tuddist .

MD:

-Tewwet-it s tqabact gar wallen.

Tewwet: d amyag yefti s izri unti, asuf.

It: ameqim awşil.

S: d tanzeyt.

Tqabact: isem unti , asuf, addad amaruz.

Gar: d tanzayt.

Wallen: isem asuf, asget, addad amaruz.

-Imjuhad ttalin s adrar.

Imjuhad: isem asget, amalay, addad amaruz.

Ttalin: ...n: d amatar

ttali: amyag yefti yer urmir ussid, amalay asget.

S: d tanzeyt.

Adrar: isem asuf, amalay, addad ilelli.

GT:

S umata tanzeyt S tessedfar isem am wakken i tezmer ad tessedfer amernu, aneggaru-a yettuyal d tanzeyt.

MD:

- s-ufella→ sufella
- s-wadda→ swadda
- s-ddaw→ sedda

c). S+amqim

Udem	Ameqqim	Tira	Tuyalin
Nekk	...i	S+i	Yes-i
Nekni	...ney	S+ney	Yes-ney
Kečč	...k	S+k	Yes-k
Kemm	...m	S+m	Yes-m
Kunwi	...wen	S+wen	Yes-wen
Kennemti	...went	S+went	Yes-went
Netta	...s	S+s	Yes-s
Nettat	...s	S+s	Yes-s
Nutni	...sen	S+sen	Yes-sen
Nutenti	...sent	S+sent	Yes-sent

GT

Mi ara temlil tanzeyt *S* d umqim s umata tettbeddil talya (md: deg udem 1,2,3 tanzeyt *S* tuyal yis), ilmend n wayen i d-yenna **M. IMARAZEN(2014:99)**: « tanzeyt s[...]tezmer ad tawitalya n yis ney s yisi waken ad d-tefk tawuri n umqim awšil [...]»¹¹.

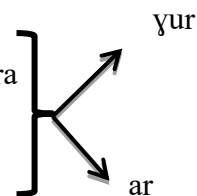
6. Talya n tanzeyt yer

Tanzeyt yer s umata dtin yettbedlin talya tettuyal d *ar* ney d *yur* aya s usenned yer wayen i d-yenna **A.M.MENNICHE (2013:436)**: « « yer » tesa talya nniđen « ar ». Md: tibhirt-iw teqqreb ar tebhirt-ik.[...] « yer » tettbedil talya, tettuyal d « yur ». »

Am waken yellayer **M.MAMMERI (1990:94)**: « tinzay ittbeddilen talya zdat n wudmawen t-ti: [...] yer yettuyal d *yur* → *yur-ney*. »

Ihi, tanzeyt yer tesa snat n talyiwin : *yur* d *ar*.

tinzay-a ttilint yer tazwara n tefyirt, deg tlemmast, yer taggara yern tefyirt (mi ara teqqen yer umqim).



MD1: yer

-Seg unebdu yer unebdu, yettas-d yur-ney.

Seg :d tanzeyt

¹¹ « s[...]peut prendre la forme(yis) (s yis) pour foctionner avec les affixes.»

Unebdu :isem , amalay asuf, addad amaruz.

Ƴer: d tanzeyt

Unebdu: isem, amalay, asuf, addad amaruz.

Yettas: (y...): amatar udmawan.

Yettas: amyag yefti yer yizri,udem 3 amalay, asuf.

D: d n tnila.

Ƴur: d tanzeyt.

Ney: amqim awsil .

-Nettruḥu yer lemqam.

Nettruḥu: (n...): amatar udmawan.

Nettruḥ: d amyag yefti yer wurmir ussid, udem 1, asget.

Ƴer: d tanzeyt.

Lemqam: isem, amalay,asuf, addad ilelli.

MD2: Ƴur

-Ƴur tmeṭṭut n baba-s i itett imensi.

Ƴur: d tanzeyt.

Tmeṭṭut: isem, unti, asuf, deg waddad ilelli.

N: d awuran.

Baba: isem n timarrawt.

S: amqim awşil.

i: d amqim.

Itett: (i...): d matar udmawan.

Itett:amyag yefti yer wurmir ussid, udem 1, amalay, asuf.

Imensi: isem, amalay asuf, deg waddad ilelli.

-Yemmey Ƴur-s yenya-t .

Yemmey: (y...): d amatar udmawan.

Yemmey : amyag yefti yer yizri, udem 3, amalay asuf .

Ƴur : d tanzeyt.

S : amqim awşil.

Yenya: (y...): d amatar udmawan.

Yenya:d amyag yefti yer yizri,udem 3 amalay, asuf.

-T: amqim awşil.

6.1.Aseqdec n talya yer

Tanzeyt-a tessedfar-d : ismawen (imalayen, untiyen), ismawen irettalen, imqimen...s usenned yer **R.ACHOUR(2020:111:112)**: « awuran yer nesseqdec-itt akkdi tecrad n yisem ama d unti ama d amalay terza akk tasnalya, d yimqimen iwşilen n tenzay.¹²»

Tanzeyt yer nesseqdac-itt ama deg tazwara n tefyirt, ney deg tlemmast,am wakken tettili yer taggara n tefyirt s tuqna yer umqim.

a).Sdat n yismawen imalayen

MD

-Yiwi tafunast yer ssuq.

Yiwi : (y...) : d amatar udmawan.

Yiwi : d amyag yefti yer yizri, udem 3, amalay asuf.

Tafunast: d isem, unti asuf, deg waddad ilelli.

Yer: d tanzeyt.

Ssuq: isem, amalay asuf, deg waddad ilelli.

-Yettawi imjuhad yer uxxam aqdim.

Yettawi: (y...): d amatar udmawan.

Yettawi: d amyag yefti yer wurmir ussid, udem3, asuf amalay.

yer: d tanzeyt.

Uxxam: isem, amalay asuf, deg waddad amaruz.

Aqdim: isem, amalay asuf, deg waddad ilelli.

b).Sdat n yismawen untiyen

MD :

-Truḥ yer tala.

Truḥ : (t...) : d amatar udmawan.

Truḥ : d amyag yefti yer yizri, unti asuf.

Yer; d tanzeyt.

Tala: isem, unti asuf deg waddad ilelli.

-Terwel yer tezgi.

Terwel :(t...): d amatar udmawan.

Terwel : d amyag yefti yer yizri, udem3, unti asuf.

yer: d tanzeyt.

Tezgi: isem, amalay asuf, deg waddad amaruz

¹² « le fonctionnel yerquant à lui, introduit tout type de nom (féminin, masculin) à l'état d'annexion (quoique morphologique), et compatible avec les subs-titus personnels affixes de péposition. »

c).Sdat n yismawen iretalen**MD :**

-Seg ccetwa yer ccetwa ncerrew azemmur.

Seg : d tanzeyt.

Ccetwa : isem amalay, asuf deg waddad ilelli.

yer: d tanzeyt.

Ccetwa: isem, amalay, asuf deg waddad ilelli.

Ncerrew: (n...): d amatar udmawan.

Ncerrew: d amyag yefiti yer wurmir ussid, udem 1 amalay asget.

Azemmur: isem amalay, asuf, addad ilelli.

-Ttruḥun yer ljameε.

Ttruḥun : (...n) : d amatar udmawan.

Ttruḥn : d amyag, yefiti yer wurmir ussid, udem3, amalay asget.

Yer :d tanzeyt.

Ljameε : isem, amalay asuf, addad ilelli.

d). Sdat n yimqimen**1-Imqimen irudmawanen**

1-1-Amqim ameskan n waggug

MD

-Cfiy am wass-a iruḥ yer dihin yettmuqul.

Cfiy: (...y): d amatar udmawan.

Cfiy: d amyag yefiti yer yizri, udem1, asuf.

Am:d tasyunt.

Wass: isem, amalay asuf addad amaruz.

-A: ameqqim awšil.

Iruḥ: (i...): d amatar udmawan.

Iruḥ: d amyag yefiti yer yizri udem 3, amalay, asuf.

yer: d tanzeyt.

Dihin: amqim umeskan n waggag.

Yettmuqul: (y...): d amatar udmawan.

Ttmuqul: d amyag yefiti yer wurmir ussid, udem 3, amalay, asuf.

*1-2-Amqim ameskan n tident***MD**

-Tteeddin seg uxxam yer wayeḍ.

Tteeddin:(...n): d amatar udmawan.

Tteeddin: d amyag yefti yer wurmir ussid, udem3, amalay, asuf.

Seg: d tanzeyt.

Uxxam: isem, amalay asuf, deg waddad ilelli.

yer: d tanzeyt.

Wayeḍ: d amqim n tident.

*1-3-Amqim ameskan n ubdar***MD**

-Iruḥ yer win i t-ïerḍen.

Iruḥ: (i...): d amatar udmawan.

Iruḥ: d amyag yefti yer yizri,udem 3, amalay, asuf.

Yer: d tanzeyt.

Win: d amqim n ubdar.

I: d amqim amassay.

T-: d amqim awşil.

ïerḍen: (...n): d amatar udmawan.

ïerḍen: d amyag yefti yer umayun n yizri,udem3, amalay, asuf.

2-Imqimen udmawanen*2.1 Amqim awşil*

Amqim awşil n tanzeyt, mgaradent talýiwin-is seg tanzeyt yer tayed,acku mi ara temlil tanzeyt d umqim awşil yezmer ad tbeddel talýa-s am tanzeyt yer mi ara ad tid-yedfer umqim tettuyal *yur* aya-gi s usenned yer wayen i d-yenna **A.M.MENNICHE (2013:436)**: « «yer», mi ara tt-id-yetbee wewşil udmawen tettuyal akka md₁:yuzzel yer baba-s/ yuzzel yur-s. ». Yer wayen i d-yenna dayen **M. IMARAZEN (2014:118)**: « [...] tanzeyt-a tettbeddil talýa, mi ara tessedfer amqim: yer yur-ney¹³. »

(md: yer tettuyal *yur*).

yer+ amqim awşil:

S umata tanzeyt yer mi ara d tessedfer amqim tettuyal *yur*, tettili d tiririt yef usteqsi uyur(uyur tellid→lly yur-sen).

¹³ «[...]. Cette préposition est, reprise lorsque'elle est suivie d'un pronom : yer yur-ney. »

Udem	Amqim awşil	Amqim+ yer	Tuyalin
Nekk	...I	yer+i	yur-i
Nekkni	...ney	yer+ney	yur-ney
Kečč	...k	yer+k	yur-k
Kemm	...m	yer+m	yur-m
Kunwi	...wen	yer+wen	yur-wen
Kennemti	...went	yer+went	yur-went
Netta	...s	yer+s	yur-s
Nettat	...s	yer+s	yur-s
Nutni	...sen	yer+s	yur-sen
Nutenti	...sent	yer+s	yur-sent

MD

-Yusa-d yur-ney yiwen n urumi yessufey-ay.

Yusa: (y...): d amatar udmawan.

Yusa: d amyag yefiti yer yizri,udem3, amalay, asuf.

D : d n tnilla.

yur : d tanzayt.

-Ney :amqim awşil n tenzayt.

Yiwen: isem n umdan,amalay, asuf

N: d awuran.

Urumi: isem, amalay, asuf, addad amaruz.

Yessufey: (y...): d amatar udmwan.

Yessufey: d amyag yefiti yer yizri,udem3, amalay, asuf.

-Ay: amqim awşil.

6.2. Aseqdec n talya ar

Nesseqdac tanzeɣtar d talya nniɛen n tenzeɣt yer(ar=yer) imi llan wid issexdamen ar tikwal deg umkan n yer acku ttakent-d yiwen n unamek (talya d yiwet)am waken i d-yenna **M.MAMMERI(1990:93)**: « llan igad iqqaren ar g-gemkan n yer, ixulef ar=armi d deg-gwakken ar=yer isselkam amaruz[...]. ». Nesseqdec-it ama deg tazwara n tefyirt,neydeg tlemmast n tefyirt, tettili zdat n : yismawen(imalayen, untiyen) , zdat n yimyagen, n yimerna, ismawen irettalen, imɛanen maca tanzeɣt-a ur tetteqqen ara s amqim awşil, lmeɛna-s ur d-

tessedfar ara amqim, s usenned yer **R.ACHOUR(2020:114)**: « tawuri-a urtezmir ara ad tili teqqen yer umqim.¹⁴»

a). *Deg tazwara n tefyirt*

-Ar d-ilal ad sen-semmi hilal.

Ar: d tanzeyt.

d-: d n tillawt.

Ilal: (i...): d amatar udmawan.

Ilal: d amyag yefti yer urmire aherfi, udem3, amalay, asuf.

Ad: ticredt n wurmir.

Sen: amqim awsil.

Semmi: isem amalay asuf, deg waddad ilelli.

Hilal: isem amalay asuf,(isem n umdan).

b). *Deg tlemmast n tefyirt*

-Qqim ar yid tkecmed-d.

Qqim: d amyag yefti yer wannad, amalay, asuf.

Ar: d tanzeyt.

Yid: isem, amalay, asuf, deg waddad amaruz.

Tkecmed: (t...d): d amatar udmawan.

Kecm : d amyag yefti yer yizri, udem2 , amalay asuf.

-d : d n tnilla.

-Yuyal ar deffir yewwet-it.

c). *Sdat n yismawen imalayen*

MD

-Yerfed ifassen-is ar yigenni yettalab ccfa.

Yerfed: (y...): d amatar udmawan.

Yerfed: d amyag yefti yer yizri, udem3, amalay, asuf.

Ifassen: isem, amalay, asget addad ilelli.

Ar: d anzeyt.

Yigenni: isem, amalay, asuf, addad amaruz.

Yettalab: d amyag yefti yer wurmir ussid, udem3, amalay, asuf.

Ccfa: isem, amalay, asuf deg waddad ilelli.

-Yerza-it wegris semmed, yerra ihuj ar wacnaf.

¹⁴ « cette fonction ne peut pas être assumée par un substitut. »

*d).Sdat n yismawen untiyen***MD**

-Tettruḥu ar tala ad tagem aman.

Tettruḥu: (t...): d amatar udmawan.

Tettruḥu: d amyag yeftin yer wurmir ussid udem 3, unti, asuf.

Ar: d tanzeyt.

Tala:isem unti asuf, deg waddad ilelli.

Ad: n wurmir.

Tagem: (t...): d amatar udmawan.

Tagem: d amyag yefti yer wurmir,udem3, unti asuf.

-Uccen yerra lbal-is ar tsekkurt yellan yef tejra.

*e).Sdat n yimyagen***MD:**

-Wellah ar mesley armi d şbeḥ.

Wellah:isem n lemgillat.

Ar: d tanzayt.

Mesley: (...y): d amtar udmawan.

Mesley: d amyag yeftin yer yizri,udem1, asuf.

Armi:d tasyunt n wakud

D: d tillawt.

Sbeḥ: d amernu n wakud, amalay, asuf

-Tagnit-iw wellah ar teşşer.

*f).Sdat n yismawen ireṭṭalen***MD**

-Iruḥ ar lqehwa yenya-t.

Iruḥ :(i...): d amatar udmawan.

Iruḥ : d amyag yefti yer yizri, amalay, asuf.

Ar: d tanzayt.

Lqehwa: isem amalay, asuf, deg waddad ilelli.

Yenya: (y...): d amatar udmawan.

Yenya : d amyag yefti yer yizri, amalay, asuf.

-Deg uxxam-is ur yufi zzit, ar leibad icerred udi.

*j).Sdat n yimerna***MD**

-Ar zdat tezwar tasa-w ar deffir yegra wul-iw.

Ar: d tanzeyt.

Sdat: d amernu n wadeg.

Tezwar : isem, unti, asuf.

Tasa : d isem unti, asuf, deg waddad illeli.

W: d amqim n wayla.

Ar: d tanzeyt.

Deffir: d amernu n wadeg.

Yegra: (y...): d amatar udmawan.

Yegra: d amyag yefi yer yizri, amalay, asuf.

Wul:isem amalay, asuf, addad amruz.

Iw: amqim n wayla.

-Seg tmeddit ar yid i d-tkeččem teryal.

*i).Sdat n yimdanen***MD**

-Si læecra ar læecra i d-ttasen imjuhad ad ččen imensi.

Si: d tanzeyt.

Læecra: d isem n umdan, asuf, amalay.

Ar: d tanzeyt.

Læecra: d isem n umdan, asuf, amalay.

I: amqim amassay.

D: n tnila.

Ttasen: d amayun n urmir ussid, asget, asuf.

Imjuhad: d isem amalay, asget, addad amarus.

Ad: n wurmir.

Ččen: (...n): d amatar udmawan.

Ččen: d amyag, yefi yer wurmir aherfi, amalay, asget.

Imensi: isem, amalay, asuf, deg waddad ilelli.

6.3. Aseqdec n talya yur

Tanzeyt-a ur tettwaseqdec ara s wařaş am tinzay; yer, d ar,maca s umata tetteqqen yer umqim awřil.yer **R.ACHOUR(2020:112):** « tanzeyt yer tesa talyiwinyella anda tetyima

akken yella wanda tettbeddil mi ara teqqen yer umqim tettuyal *yur* am waken i d-yettban deg umedy-a: *eerden ad qqimey yur-sen*¹⁵. »

Tanzeyt-a *yur* tettili zdat n: yismawen (imalayen, untiyen), ismawen timarrewt, imɗanen, irettalen ...

MD

-Lliy *yur* yemma.

Lliy: (...y): D amatar udmawan.

Lliy: d amyag yefti yer yizri, udem 1, amalay, asuf.

yur: d tanzeyt.

Yemma: isem, unti, asuf, addad illeli.

a). Sdat n yismawen

-Ismawen imalayen

MD

- Iruh *yur* wasif.

Iruh: (i...): d amatar udmawan.

Iruh: d amyag yefti yer yizri, udem 1, asuf, amalay.

yur: d tanzeyt.

Wasif: isem amalay, asuf, addad amaruz.

-Ismawen untiyen

MD

- Rezfeɣ *yur* jida.

Rezfeɣ:(...y): d amtar udmawan.

Rezfeɣ: d amyag yefti yer yizri, udem 1, asuf, amalay.

yur: d tanzeyt.

Jida: isem, unti, asuf, addad ilelli.

b). Ismawen irettalen

MD

-Yerra-t *yur* ljob-is.

Yerra :(y...): d amatar udmawan.

Yerra : d amyag yefti yer yizri , udem 3, amalay, asuf.

-t : d amqim awşil.

yur : d tanzeyt.

¹⁵ « A noter que la préposition *yer* présente des variantes. Elle devient *yur* (tout comme elle peut rester inchangée) devant un substitut personnel comme dans l'exemple ci-dessus ;*eerden ad qqimey yur-sen.*»

Ljib : isem, amalay, asuf, addad ilelli.

c). Ismawen imḍanen

MD

-Yeḥseb yur meyya.

Yeḥseb :(y...) : d amatar udmawan.

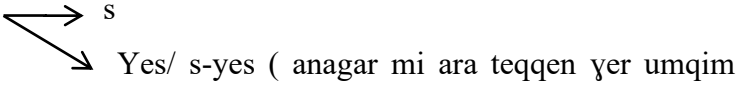
Yeḥseb: d amyag yeftin yer yizri, udem 3, amalay, asuf.

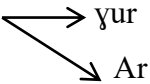
yur: d tanzeyt.

Meyya: isemumḍan, amalay, asuf, addad ilelli.

Taggrayt

Deg yixef-a, nemmeslay-d yef talya n tenzay s d yer, deg-s nefka-d tibatutin yemgaraden yef tesnalya. Syin akkin nebder-d talyiwin i tesəa yal tanzeyt, nufa-d;

-Tanzeyt s tesəa snat n talyiwin  s
Yes/ s=yes (anagar mi ara teqqen yer umqim awşil).

-Tanzeyt yer tesya snat n talyiwin:  yur
Ar

Yal talya seg talyiwin-a nefka-asent-id imedyaten.

Ixef wis sin

Tasnamka

Tazwert

Deg ixef-a n tesnamka ad d-nesbadu kra n tmiḍranin icudden yur-s, ad nebderinumak izemrent ad seunt tinzay s d yer dixel n tefyirt, ney d acu-ten yinumak i d-mmalent, dayen ma yella ugten yinumak n tenzay.

1.Tabadut n tesnamka

Tasnamka, d awal uddis, yekka-d seg; tussna+anamek, d tussna izerwen anamek n wawalen d tayyunin timawalanin, d aḥric seg yiḥricen n tesnilest.

Am waken i d-yenna **G.Mounin (1974:293)**:«tekka-d seg tesnilest tzerrew anamek* ney unmik* n tayyunin timawalanin¹⁶.»

Awal tasnamka, iban-d i tikelt tamenzut yer umusniles Michel Breal, deg useggas 1897 [Essai de sémantique]. Anect-a yettban-d yer **(c)Touratier(2010:10)**: «Tasnamka d awal i d-ibanen syur umusniles afransis Michel Breal, teskanay-d abeddel n unamek, lmeena-s d tussna n unamek¹⁷.»

Dayen tenna-d **F.SADIQI (2004:233)**: « tasnamka tcudd yer tnakti n unamek. D tifurkect n tesnilest yettnadin yef unamek amezwaru n wawalen, n wuddusen ney n tefyar¹⁸.»

Tussna-agi, tzerrew inumak n wawalen (tettezzi yef unamek n wawal) neqqar-as iger asnamkan, anamek i d-tettmuḍdu yezmer ad yili awal s wawal MD: ader→ṣub, ney awal s tenfalit MD: ruḥ→ṭṭef abrid-ik yer berra.

2.Assayen isnamkanen

2.1.Tagetnamka

D assay gar wassayen n tesnamka, d yiwen n umsil yesean atas n unmiken, ney yiwen n wawal yesean atas n yinumak, yettbeddil unamek-is seg tefyirt yer tayed (εla ḥsab n usatal)

MD: yezdey deg yiḥil → d adeg
Iyill ↗ qerreḥ-iyi yiḥil-iw → tafekka n umdan
 ↘ Tuy tlata n yiḥallen n lkettan → lqis

Am waken i d-tenna **S. FATIMA (2004: 243)** : « deg tesnamka, tagetnamka tesea atas n yinumak¹⁹.»

¹⁶ « partie de la linguistique qui etudier le sence* ou le signifié des unité lexicale »

¹⁷ « la sémantique est un mot qui a été inventé par le linguiste français Michel Bréal pour désigner « les lois qui président à la transformation des sences, c'est-à-dire la science des signification »

¹⁸ « la sémantique est, par conséquent, la branche de la Linguistique qui s'occupe de tout ce qui a trait au sens premier des mots, des syntagmes ou des phrases »

¹⁹ « En sémantique, la polysémie ségnifie une multiplicité de sens .»

2.2.Tanmegla/Ameglawal

D aħric seg yihricen n tesnamka, d sin n wawalen i yennemgalen ney i d-yettaken anamek yemgarad yef wayeđ. Ilmend n **S. FATIMA (2004: 244)**: « tanmegla d tamidrānt tessebgan-d assay n tenmegla n unamek²⁰. »

MD:arżagan → aẓiđan.

2.3.Taynamekt

D assay seg wassayen n tesnamka, d yiwen n umsil yesean yiwen n unmik, ney yiwen n wawal yesean yiwen n unamek, d anemgal n tgetnamka. MD: aman – irden – tasa.

Ilmend n **J. DUBOIS d WIYAD (1994:309)**: « aynamek mi ara yeseu yiwen n unamek kan d anemgal n tgetnamka²¹. »

3.Azal n tenzay deg tesnamka

Tanzeyt, d awal amezzyan lameena yesea azal meqqren deg uħric n tesnamka, imi azal n unamek-nsent yettban-d deg yisegzawalen, am wakken i d-tenna **F.BOUKHRIS d wiyad (2008:119)**: « azal n tenzay deg tesnamka nettaf-it s umata deg yisegzawalen²². » acku yal tanzeyt tessenfalay-d ney tettak-d anamek ilaqen i tefyirt, am wakken yezmer ad fkent anamek yemgarad yef tenzeyt nniđen ɛla ħsab n useqdec-is; ama deg tafyirt ama deg tutlayt.Deg usegzawal n**K.BOUAMARA (2017:467)** yefka-d anamek n tenzeyt yer « tanzeyt i d-yemmalen tanila. »

4.Anamek n tenzay deg tefyirt

Mgaradent tenzay deg tmaziyt, yal yiwet tettak-d anamek yemgarad yef tayed, mi ara nbeddel tanzeyt s tayed deg yiwet n tefyirt, am wakken nezmer ad naf yiwet n tenzeyt tesea ugar n yiwen n unamek, yer **F.BOUKHRIS d wiyad (2008:119)**: «[...]anamek n tenzay yemgarad seg-sen: adeg, akud, allal, ayla, tanila.²³»

5.Abeddel n tenzeyt s tayed ilmend n unamek n tefyirt

5.1.Abeddel n tenzeyt yer s tenzeyt yur

Mi ara nbeddel tanzeyr yer s yur yettak-d yiwen n unamek imi tanzeyt yur d talya nniđen n tenzayt yer.

MD₁:

-yettruħu deg yid yer wassif.

²⁰ « L'ntonymie est un concepte qui exprime une relation d'opposition de sens . »

²¹ « un morphème ou un mot sont monisémiqes quand il s'ont qu'un seul sens par oposition aux mots qui ont plusieurs sens . »

²² « la valeur sémantique des prépositions relève essentiellement de dictionnaire . »

²³ « [...]Le sens de certaines prépositions est relativement stable et aisément identifiable. Aussi distingue-t-on les valeurs suivantes : lieu, temps, instrument, possession, direction. »

-yettruḥu deg yid yur wassif.

MD₂:

-yečča yer xuya.

-yečča yur-s. (s tuqna yer umqim awšil.)

5.2.Abeddel n tanzeyt yer s tanzeyt s

Tanzeyt yer tettay adeg n tanzeyt s mi ara tt-id-yetbee yisem yezwaren s teyri akken dayen di kra n lḥalat tettili deg waddad illeli tettuyal yer waddad amaruz, aya yettban-d deg usegzawal n **A.M.MENICHE(2013:436)**: « yer tezmer ad tbeddel talya ad tuyal d s mi ara tt-i d-yetbee yisem yezwaren s teyri.»

MD₁

-Yewwet-it s afus.

-Yewwet-it yer ufus.

Deg tefyar-a anamek-nsent d yiwen acku; anamek n s deg: yewwet-it s afus. D unamek n yer deg tefyirt: yewwet-it yer ufus. Fkant-d anamek n tnila.

MD₂

-Tewwet-it s wenyir.

-Tewwet-it yer unyir.

Da anamek-nsent mačči d yiwen imi:

Deg tefyirt: tewwet-it s wenyir → tefka-d anamek n wallal (s wacu it-yewwet).

Ma deg tefyirt: tewwet-it yer unyir→tefka-d anamek yer wanda ttewwet-it (tanila).

5.3.Abeddel nss war tanzeyt

Nezmer ad nekkes tanzeyt deg tefyirt lmeena-s tettak-d anamek-nni i tebya ad tefk tefyirt.

MD₁

-Yezger s asif.

.-Yezger asif.

5.4.Abeddel n tanzeyt s s ar

S umata deg ubeddel-a ur tezmir ara ad fkent yiwen n unamek acku yettli umgired, imi tanzeyt s tezmer ad ssenfali allal, ma tanzeyt ar tezmer ad ssenfali tanila .

MD₁

-Nxeddem-itt s yisyaren.

-Nxeddem-itt ar isyaren.

MD₂:

-Nuyal-d s axxam.

-Nuyal-d ar uxxam.

Anamek i d-fkant d yiwen imi mmalement-d i snat tanila.

5.5.Abeddel n tenzeyt s s yur

Mi ara nbeddel tanzeyt s s yur ur d-yettak ara yiwen n unamek imi s tezmer ad ssenfali allal, ma tanzeyt yur tezmer ad ssenfali tanila, am waken yezmer ad fkent yiwen n unamek mi ara tent-nbeddel. Akken d-yettban deg imedyaten-a.

MD₁

-Ad icudd lmaeun s zzitma.(s isegza-d s wacu icudd lmaeun).

-Ad icudd lmaeun yur zzitma.(isegza-d yer wanda icudd lmaeun).

MD₂

-Ccan-is meqqer s yimawlan-is(isegza-d s wacu meqqar ccan-is).

-Ccan-is meqqar yur-sen(isegza-d yer wanwa i meqqar ccan-is).

MD₃:

-Tilawin ur uyalent ara s alqad.

-Tilawn ur uyalent ara yur ulqad.

6.Inumak n tenzay s d yer

Yal tanzeyt seg tenzay-a: s d yer ttakent-d atas n yinumak.

Tanzeyt s tessenfalay-d: tanila, allal, adeg, akud.

Tanzeyt yertessenfalay-d: tanila, adeg, akud, ayla. Aya ilmend n wayen i d-tenna **F.BOUKHRIS d wiyad (2008:111)**:«tinzay seant akalman urgil s asdukkel n talyiwin tiherfiyin d talyiwin tuddisin, segzayent azalen isnamkanen yemgaraden, adeg, akud, allal, tanilla, ayla, ttekkine yer tdukli²⁴.»

6.1.Aseqdec n inumak n tenzeyt yer

Tanzeyt yer nesseqdac-itt deg yinumak yemgaraden yal wa d acu i d-yessenfalay,seg-sen: adeg, akud, allal, tanila... Akken i d-tenna **F.BOUKHRIS d wiyad (2008:114)**: « tanzeyt yer temmal-d atas n yinumak isnamkanen yemgaraden ad naf : tanilla, akud, ayla.²⁵ »

6.1.1.Tanila

D ayen d-yemmalen amkan sani ara terr tyawsa ney amdan, d anamek seg yinumak n tenzeytyer.Aya yettban-d yer **A.IDIR(2019:81)**: « tanzeyt yer temmal-d tanilla. »²⁶

²⁴ « la prépositions constituent un paradigme fermé qui regroupe des formes simples et des forms complexes. Elles expriment des valeurs sémantique diverses, notamment, la localisation spatio-temporelle, la direction, la position, l'appartenance, l'accompagnement. »

²⁵ « les prépositions [YER et...]“vers, en direction de, chez, auprès de”. Experiment différentes nuances sémantique don't la direction, le temps et la possession. »

²⁶ « yer « vers » : elle indique la direction. »

yer **K.BOUAMARA (2017:X)** : « [...] amkan s anda tqesdeđ, iswi. MD. Deg tusnakt, tanila ħur-s sin n yinumak, anamek A akked unamek B; A d B mgaraden. SG.Tiniliwin. »

MD:

-Wissen kanyer taggara, d anwa ara yernun ar wayeđ.

-Ma lhan i sin ur d-ttruħun ara yer tejmaet.

6.1.2.Adeg

D isuraz i d-yemmalen tiggawt iderrun ilmend n umkan. Ilmend n **MEKSEM.Z (2008:30)**: « isuraz n wadeg sissinen-d amđiq n tigawt ney ayen iderrun ilmend n waddad araklan. »

-Yessekcem-it yer sbitar.

-Ttruħun yer yixxamen ttđalaben lwaeđa.

6.1.3.Akud

Anamek i d-yettak; yemmal-d tiggawt i yđerrun ilmend n wakud. Am wakken i d-yebder **Z.MEKSEM (2008: 26)**: « isuraz n wakud mmalen-d amek myezwarent ney amek đerrunt tiggawt ilmend n wakud. »

MD

-Nniy-as aryid skecm-it-d s tufra.

- Si sbaħ yer tmeddit netta di laxla.

6.1.4.Ayla

D isuraz, ney d ayen nesseqđac iwakken ad d-nessebgen ayla ney sšaya, d ayen yettuayalen ħur-i ney yer yimdanen nniden.

Akken d-yenna **K.BOUAMARA (2017 :633)** : « [ayla, ađla] : [...] tigemmi, sšaya, ayen yesea yiwen (d akal, d adrim, d lmal...). MD. Ulac ayla ur nesši bab-is. »

MD

-ass n yennayer ħur-ney d tameyra.

-ħur-s lhiba d tissas.

6.2.Aseqđec n yinumak n tenzeyt S

Tanzeyt S nesseqđac-itt deg wařas n yinumak seg-sen:

6.2.1.Allal

Tanzeyt S n wallal s umata tesseđfar-d addad amaruz, isem i yellan zdat-is yeskanay-d tayawsa ney allal(s wacu tettwaxdem tigawt) yer **K.BOUAMARA (2017:290)** : « ttawil. MD. Mebla allalen, amek ara nexdem? .»

Am waken s n wallal s umata tessetbae amaruz. Anect-a yettban-d deg usegzawal n **K. BOUAMARA(2017:480)**:«s n wallal” tesselkam amaruz. MD. Yewwet-it s ufus.»

MD

-Itezzi i tenqelt am uzrem s yizgaren.

-Nettawi-d azemmur s weyyul.

6.2.2.Tanila

S n tnila; d tanzeyti d- yeskanayen tanila (tama) lameena tettili kan zdat n tiyri (a,u,i), urd-tessedfar ara addad amaruz nettak asteqsi sani?, am waken I d-yenna **A.M.MENICHE(2013:488)**: «S d tanzeyt*. Tesskan tanilla*. MD: Sani i tetteddu? -s axxam. Md2: aniwer ara truḥeḍ? -S urti

MD

-Yiweḍ s amkan i yettnadi.

-Aḍar iteddu s aḍar.

6.2.3.Akud

D ayen i nesseqdac iwakken ad d-nessenfali lweqt, nettak asteqsi: melmi?.Akud yezmer ad immal lweqt n tura ney n zik. Am wakken i d-yenna **K.BOUAMARA (2010:233)** : « [akud] [...]lweqt, zzman. MD. Akud yebḍa d talliyin, tella tallit n zik, tella tin n tura.»

MD

-Nḥetteb ussan s dqayaq.

-Yegla s yiḍ yegla s wass.

6.2.4.Adeg

D ayen i d-yeskanayen adeg ney amkan anda nella (nettak asteqsi anda?),Am waken d-yenna **K.BOUAMARA (2017:115)**:« [...] amkan, amḍiq. MD. Deg wadeg-is i telliḍ SG. Idgan. ».

-Aeṭṭar mi yerwa ayrum, yettdeggir-it s adaynin.

-Amezwaru yezwar s ul, aneggaru d lmersul.

Taggrayt

Deg ixef-a, nefka-d tabadut n tesnamka, imi nessawed nesbeggen-d azal n tenzay deg tesnamka, d unamek n tenzay deg tefyirt, d wameki i d-yettili ubeddel n unamek n tefyirt mi ara nbeddeltenzeyt s tayed s useqdec nyimedyaten.

Am waken dayen yella wanda ara nbeddel tanzeyt maca anamek n tefyirt ur yettbeddil ara.

Ixef wis krad:

Taseddast

Tazwert

Deg ixef-a n tseddast ad neeređ ad nemmeslay yef twuriwin i seant tenzađS d *YER* deg teqbaylit, iwakken ad nexdem tasleđt ad nbder kra n tmiđranin icudden yer tseddast(tanzeđt,tafyirt, tawuri, amsimer, addad).

1.Tabadut n tseddast

Taseddast d awal i d-yekkan seg umyag « *ddes* » yemmal-d amek teddes tefyirt deg tutlayt neđ tzerrew tawuri n wawal di tefyirt, tzerrew assayen gar wawalen n yiwet n tefyirt.Taseddast d ađric seg yiđricen n tesnilest i d-igelmen amek ddsent tayyunin deg tefyar(taseddast tefruri-d seg tjerrumt),akken i d-tenna **F.SADIQI (2004 :145)**: « taseddast d tiferkect seg tesnilest i yelhan d usedger d talya n wawalen d walyacen sdaxel n tefyirt²⁷. »

2.Iswi n tseddast

Taseddast,txeddem yef yilugan n tuddsa d wassayen yettilin gar yiferdisen isnamkanen, d uglam n yilugan d twuriwin n wawalen d yisumar deg tefyar. Amwakken i tt-i d yesbadu**J.DEBOIS (1994:468)**: « neqqar taseddast d ađric n tjerrumt tgellem ilugan s wacu ddsent tefyar, d tayyunin tinamkanin²⁸. »

3.Assisen n tayyunin

3.1. Tanzeđt

D awal armeskil, tetteqqen gar tefyar d wawalen teskanay-d inumak yemgaraden ama d adeg neđ d akud..., s usened yer wayen i d-yenna **j.DUBOIS d wiyad(1994:377)**: « tanzeđt d awal armeskil yesea tawuri n tuqqna gar wawalen n yiwet n tefyirt neđ gar wawal d tefyirt, assay i yezmer ad temmal: adeg, akud, ayla²⁹... »

Am waken i d-yenna **H.GAYA(1997:185)**: « tanzeđt d awal armeskil issebgan-d assay i yellan gar sin wawalen neđ isemmaden d yirem nniđen.³⁰»

Tanzeđt tezmer ad teddem tawuri n usilaw, neđ d awuran.

²⁷ « *la syntaxe est la branche de la linguistique qui s'occupe de la distribution et de comportement des mots et morphème à l'intérieure de la phrase* ».

²⁸ « on appelle le syntaxe la partie de la grammaire décrivant les règles par les quelles se combinent en phrase les unités significatives ».

²⁹« *la préposition est un mot invariable qui à pour role de relier un constituant de la phrase à un autre constituant éventuellement un rapport spatiotemporelle,un rapport de possessions, de dépendance,etc* »

³⁰ « une préposition est un mot invariable qui marque le rapport entre deux mots qu'elle relie , ou un complément à un autre terme. »

tessedfar isem ad yili deg waddad ilelli, am waken yezmer ad yili deg waddad amaruz. Am wakken i d-yenna **Ē.MEZDAD (2000-2015 :108)**: « llant tenzay ittawin amaruz, llant tid ittawin ilelli.»

3.2.Tafyirt

D tagrumma n wawalen yesēan assay gar-asen, awalen-a zemren ad ilin d ismawen, d imyagen, d tinzay, mi ara ddaklen ttaken-d tafyirt tesēa anamek d twuri. Ilmend n wayen i d-yenna **J.DUBOIS d wiyad(1994:365)**:« deg tjerrumt tansayt, tafyirt d tayyunt n unamek i yedduklen[...]»³¹.

3.3.Tawuri

Deg tefyirt, nettaf awalen yal awalseg-sen yezmer ad yili: d amyag, d isem, tanzezt. Ineggura-a sean tiwuriwin:

- Tawuri n umyag: d aseɣru (d ayenwuran)
- Tawuri n yisem: d agetwuran, yesēa atas n twuriwin: asemmad usrid, asemmad imsegzi, asemmad arusrid, asemmad n yisem, asemmad n tenzezt, anammal n usentel.
- Tawuri n tenzezt: d awuran, d asentel(amsimer/ asilaw).

Ilmend n **j.Dubois d wiyad (1994:204)**:« neqqar tawuri, d ayen i txeddem i yiferdisen isnilsanen (imeslic, alyac, awal, uddis) deg tyessa n tjerrumt n yinaw.»³²

3.4.Addad

D ticređt tagejdant n yisem tebđa yef sin: addad ilelli, addad amaruz. Ilmend n **IMARAZEN.M(2016:27)**:« asemgired deg waddad d yiwet n tulmist n yisem,ala di tmaziyt i yella. Ad naf deg-s sin n waddaden i yemgaraden deg talya n tazwara n yisem, addad ilelli d waddad amaruz.»

3.5.Amqim

D awal, yettili deg wadeg n yisem deg tefyirt. Yesēa sin n lešnaf: imqimen ilellyen d imqimen iwsilen, ineggura-a ttedmen tawuri n yisem, s tmuyli yer wayen i d-tenna **F.SADIQI(2004:130)**:« irem “amqim” yezmer ad yawi adeg n yisem. Imqimen s umata sean

³¹ « selon la grammaire traditionnelle, la phrase est une unité de sens accompagnée [...] »

³² « on appelle fonction le rôle joué par un élément linguistique (phonème, morphème, mot, syntagme) dans la structure grammaticale de l'énoncé »

yiwetn twuri n yisem. Seg tama, yezmer ad yeseu tawuri n umeskar, talya tusridt ney tarusridt ney asemmad s tenzeyt³³...»

4. Tiwuriwin n tenzeyt

4.1 .Awuran

Tettili twuri n tenzeyt d awuran mi ara tili deg tlemmast n tefyirt ama deg tefyirt taħerfit ney tuddist am waken yezmer ad teđfer amyag, isem, amqim...ilmend n **J.DUBOIS(1994:207)**: « neqqar awuran awalen i d-yemmalen kra n wassayen ijerrumanen gar yinmawalen i d-ixedmen tafyirt (tanzeyt) ney gar tefyar. »³⁴

▪ Deg tefyirt taħerfit

Tettilid tafyirt taddayt mi ara nernu Ƴur-s isemmaden tettuyal d tafyirt taħerfit. Akken i d-yenna **NAIT-ZERRAD K(1996:79)**: « tafyirt taħerfit, deg-s uddus amseyru anemyag ney aremyag d usemmad ney isemmaden ³⁵.»

MD1

- TefƳey teryel Ƴer uħriq.

TefƳey: (T.): d asilaw.

FƳey:aseƳru.

Teryel:asemmad imsegzi.

Ƴer: d awuran.

Uħriq:asemmad s tenzeyt.

MD2

- Yečča ayrum s iħbuben.

Yečča Y:d asilaw

Čča: d aseƳru.

Ayrum:asemmad usrid.

S: d awuran.

Iħbuen: asemmad s tenzeyt.

³³« le terme pronom désigne un élément susceptible de prendre la place de nom, les pronoms ont donc généralement le même emploi que les noms. D'un part, il peuvent fonctionner comme sujets, objet directs et indirects ou complément de préposition[...] »

³⁴ « On appelle *mots fonctionnels* les mots qui indiquent certaines relations grammaticales entre les syntagmes constituant une phrase (prepositions), ou entre les phrases (conjonctions) . »

³⁵ « la phrase simple est composer d'un énoncé minimum (EVM ou ENM) et d'un ou plusieurs complément (GN) ».

- **Deg tefyirt tuddist**

D tafyirt yesean sin n yisumar ney ugar,tesea sin n yiseyra(aseyru+ akensyru).Akken i d-yenna **K.NAIT-ZERRAD (1996:91)**: « tafyirt tuddist, teddes s sin n yisumar ney ugar ney n tefyar³⁶.»

MD1

- Nekka-d seg wakal ad nuyal s akal.

Nekka-d seg wakal; assumer1.

Ad nuyal s akal; asumer2.

N: asilaw.

Kka:aseyru.

-d: d n tnila.

Seg: awuran.

Wakal: asemmad n tenzeyt.

Ad: ad n wurmir.

N: asilaw.

Uyal:aseyru.

S: awuran.

Akal: asemmads tenzeyt.

4.2.Asilaw

Neqqar i tenzeyt d asilaw (ney asentel, ney amsimer) mi ara tili deg tazwara n tefyirt, yezmer ad d-tessedfer: isem, amqim, amernu, asemmad...,ineggura-a tawuri-nsen d aseyru. Ney d awal yettili deg tefyirt tarumyigt, yezmer ad yili d tazelya n tilawt “d” ney d tazelya “am” ney d tanzeyt,ney d amasay “i”. ilmend n wayen i d-yenna **IDIR AZEDINE d wiyad(2020:25)**:« [...]d alyac i yettaken azal n tefyirt i kra n wawal n taggayt n umawal deg tefyirt taremyagant.»

- **Tanzeyt+ isem**

MD1:

- yer tmeyra.

Yer: d asilaw.

Tmeyra: d aseyru.

MD2:

- s lehna.

³⁶ « la phrase complexe est composée de deux ou plusieurs propositions ou phrases .»

S: d asilaw.

Lehna: d aseyrı.

- **Tanzeyt+ Amqim**

yer

MD1:

- Yur-i.

Yur: d silaw.

-i: d aseyrı.

S

MD2

- Yes-wen ara tali tmurt.

Yes: d asilaw.

Wen: d aseyrı.

Ara: tazelya n wurmir.

T: d asilaw.

Ali: d akenseyrı.

Tmurt: d asemmad usrid.

- **Tanzeyt+ amernu**

MD1:

- yer dihin.

Yer: d asilaw.

Dihin: d aseyrı(amernu).

- **Tanzeyt+ Arbib**

MD1:

- yer umeqqran.

Yer: d asilaw.

Umeqqran: d aseyrı(arbib).

MD2:

- S uzeggay.

S: asilaw.

Uzeggay: aseyrı (arbib).

- **Tanzeyt+ asemmad**

MD1:

- S wurfan.

S: d asilaw.

Wurfan: aseyrı.

MD2:

- yer jehħa.

Yer: asilaw.

Jehħa: aseyrı.

- **Tanzeýt+ addad**

S umata tuget n tenzay i d-yessedfaren isem yettili deg waddad amaruz, ihi ad naf tanzeýt yer tessedfar-d addad amaruz, ma yella tanzeýt S yella wanda tessedfar addad ilelli mi ara tili teskanay-d tanila ma deg talyiwin nniden ttilint deg waddad amaruz. Yer wayen i d-yenna **MOULOUD M.(1990:93)** :« kra n tenzay sselkament ilelliS(n tnila: aniyer?): ikcem s axxam. »

MD1

-Ruħen yilemziyen yer udrar

Ruħ: aseyrı

...N: d asilaw.

Yilemziyen: asemmad imsegzi.

Yer: awuran.

Udrar: asemmad n tenzeýt(ad amz).

MD2

-Tewwet-it s ufus.

T...: asilaw

Wwet: aseyrı.

-it: asemmad usrid.

S: awuran.

Ufus; asemmad n tenzeýt(addad amaruz).

MD3

-Iruħ s annar

I: asilaw

Ruħ: aseyrı.

S: awuran.

Annar: asemmad s tenzeýt (addad ilelli).

GT

Deg umedya 3“iruđ s annar”;*yur* d-tessedfer ara addad amaruz imi S teskanay-d tanila.

Ma deg umedya 1 d 2 tinzay *s* (n wallal) d *yer* sedfrent-d addad amaruz.

Taggrayt

yer taggara n yixef-a nesbadu-d kra n tayyunin icudden yer tseddast: tanzeyt, tawuri addad, asilaw ,tafyirt,amqim, awuran.

Syin akin nefka-d imedyaten anda i neseqdec tinzay *s* d *yer* deg tefyirt taddayt, tađerfit, tuddist, dayen mi ara d-tessedfer; amyag, isem, amqim, arbib, amernu, addad, asemmad, tanzeyt.

Ihi, tanzeyt *s* umata tesa snat n twuriwin:

D asilaw: mi ara tili tenzayt yer tazwara n tefyirt.

D awuran: mi ara tili tenzayt deg tlemmast n tefyirt.

Maca tawuri-is tettbeddil seg tefyirt yer tayed imi;tettili d asilaw deg tefyirt taddayt, d awuran deg tefyirt tađerfit d tefyirt tuddist.

Ahric n

tesledt

Tazwert

Deg ixef-a ad nexdem tasleđt i wammud i d-negmer seg wannar anda i ttwaseqdacent tinzay *s* d *yer* ama seg tama n tseddast (tawuri), tasnalya (talya), tasnamka (anamek), d usebgen n umgired yellan gar-ament d wayen i tent-yezdin.

Ixef amezwaru:

Tasnalya

Tazwert:

Deg ixef-a n tesnalya ad nexdem tasleđt seg tama n talya i tenzay s d yer sdaxelntefyar seg wammud i d-negmer, dusufey n umgired i yellan gar talyiwin n yiwet n tenzeyt.

Talyiwin n tenzay**1. Talya n tenzeyt yer**

1. Yenteq wuccen yer uqenfud.

Yenteq: d amyag yeftin yer yizri, udem1, asuf amalay.

Wuccen: isem amalay, asuf, addad amaruz.

Yer: d tanzeyt.

Uqenfud: isem amalay, asuf, addad amaruz.

2. Ad ruħent ar webdel ad yizent talaxt.

Ad: d tazelya n wurmir.

Ruħent: amyag yefti yer wurmir, udem wis 3, asget unti.

Ar: d tanzeyt.

Webdel: isem amalay, asuf, addad amaruz.

3. Tserreħ-as yer lqaæa.

Tserreħ: d amyag yefti yer yizri, udem1, asuf, unti

As: amqim awsil.

Yer: d tanzeyt.

Lqaæa: isem unti, asuf, addad illeli.

4. Ad tterrent yer yimced.

Ad: d tazelya n wurmir.

Tterrent: d amyag yefti yer wurmir ussid, unti asget.

Yer: d tanzeyt.

Yimced: isem amalay, asuf, addad amaruz.

5. Iruħ yer uxxam.

Iruħ: d amyag yefti yer yizri, udem wis krađ amalay asuf.

Yer: d tanzeyt.

Uxxam: d isem amalay asuf addad amaruz.

6.Ad ieeddi yer uqerdac.

Ad: d tazelya n wurmir.

Ieeddi: d amyag yefti yer wurmir, udem wis krađ, asuf amalay.

Yer: d tanzeyt.

Uqerdac: d isem amalay, asuf addad amaruz.

7.Iruđ yur-s.

Iruđ: d amyag yefti yer yizri udeml, asuf, amalay.

Yur: d tanzeyt.

S: d ameqim awsil n tanzeyt.

8.Iruđ yer udrar n tteryel.

Iruđ: d amyag yefti yer yizri, udem wis krađ, asuf amalay.

Yer: d tanzeyt.

Udrar: d isem amalay, asuf addad amaruz.

N: dtanzeyt.

Tteryel: d isem unti, asuf addad illeli.

9.Lemmer ad yuyal zzman yer deffir.

Lemmer: d tasyunt n umenni.

Ad: d tazelya n wurmir.

Yuyal: d amyag yefti yer wurmir, udem wis krađ, asuf amalay.

Zzman: isem amilan.

Yer: d tanzeyt.

Deffir: d amarnu n wadeg.

10.Ufant imawlan-nsent yur tama-nsent.

Ufant: d amyag yefti yer yizri, udem wis krađ, unti asget.

Imawlan: d isem amalay, asget addad illeli.

Nsent: amqim awşil n umatar udmawan.

yur: d tanzeyt.

Tama: amernu n wadeg.

Nsent: amqim awşil n umatar udmawen.

11. Yiweḍ ar teewint yugem-d.

Yiweḍ: d amyag yefti yer yezri, udem wis kraḍ, asuf amalay.

Ar: d tanzeyt .

Teewint : d isem unti , asuf, addad amaruz.

Yugem : d amyag yefti yer yezri , udem wis kraḍ ,asuf,amalay.

D: tazelya n tnila.

2.3. Amgired gar tenzay : yer,ar,dyur

Ilmend n tesleḍt i naxdem nessaweḍ ad nesufey amgired yellan ger tenzey-a:

yer	Ar	yur
-Tettili sdat n yismawen. -Ur tessedfar ara imyagen. -Tessedfar-d imeqqimen -Tettbeddil talya mi ara teqqen yer umqim awsil MD: yer → yur-m	-Tessedfar-d ismawen. -Tessedfar-d imyagen. -ur d t-sseḍfar ara imeqqimen.	-Tessedfar-d ismawen. -Ur d t-sseḍfar ara imyagen. -Tessedfar-d ameqqim awṣil MD: yečča yur-s -Yezmer ad tbeddel talya mi ara s-nekkes amqim awsil MD: yur-k → yur/ yer -S umata tettili d tiririt yef usteḡsi MD: -Tensiḍ yer jida-m? -yur-s, ih.

2. Talya n tenzeyt s

1. Ad nejmeḡ nneema s axxam.

Ad: ticreḍt n wurmir.

Nejmaḡ: d amyag yefti yer wurmir, udem1, asuf, asget.

Nneema: isem unti, asuf, addad illeli.

S: d tanzeyt.

Axxam: isem asuf, amalay, addad illeli.

2.Ddunit s leḥsab.

Ddunit: isem unti, asuf, addad illeli.

S: d tanzeyt.

Laḥsab: isem amalay, asuf, addad illeli.

3.Ttawint taḍuḍt s asif.

Ttawint: d amyag yeftin yer wurmir ussid, unti asget, udem wis kraḍ.

Taḍuḍt: isem unti, asuf, addad illeli.

S: d tanzeyt.

Asif : d isem amalay, asuf, addad illeli.

4.Ad rren nneema s ikufan.

Ad: ticreḍt n wurmir.

Rren: amyag yefti yer wurmir ussid, udem wis kraḍ asget unti.

Nneema: isem asuf unti, addad lelli.

S: d tanzeyt.

Ikufan: isem amaly, asget addad amaruz.

5.Cudden ulawen s snasel.

Cudden: amyag yefti yer yizri udem wis kraḍ, amalay asget.

Ulawen: isem amalay asget, addad amaruz.

S: d tanzeyt.

Snasel: isem amalay, asget, addad ilelli.

6.Yisi tebna tudert-iw.

Yis: d tanzeyt

I: amassay.

Tebna: d amyag yefti yer yizri, udem1, unti, asuf.

Tudert: d isem unti, asuf, war addad

Iw: amqim awṣil.

7.Nxeddem ibernyas s taḍuḍ.

Nxeddem: amyag yefti yer wurmir ussid udem amezwaru, amalay asget.

Ibernyas: isem amalay asget, addad amaruz.

S: d tanzeyt.

Taḍuḍ: isem unti asuf, addad ilelli.

8.Ad ttelment s truka d yizdi.

Ad: d ticreḍt n wurmir.

Ttelment: amyag yefti yer wurmir udem wis kraḍ, asget unti.

S: d tanzeyt.

Truka: isem unti asuf, addad amaruz.

D: d n tilawt.

Yizdi: isem amaly asuf, addad amaruz.

9. Netteawaz s lferḥ gar yiēeggalen.

Netteawaz: amyag yefti yer wurmir ussid udem amezwaru, amaly asget.

S: d tanzeyt.

Lferḥ: isem amalay asuf, addad ilelli.

Gar: d tanzeyt.

Iēeggalen: isem amalay asget addad amaruz.

10. Ad yuḡal bxir s axxam-is.

Ad: ticreḍt n wurmir.

Yuḡal: amyag yefti yer wurmir aḥerfi udem wis kraḍ, amalay asuf.

Bxir: isem amalay asuf, deg waddad ilelli.

S: d tanzeyt.

Axxam: isem amalay asuf, addad ilelli.

-is: amqim awṣil.

11. S yis i seukuzay.

S: n tuqqna.

Yis: d tanzeyt.

Seukuzay: d asway.

12. Ad qdent s tcicin.

Ad: d ticreḍt n wurmir.

Qdent: amyag yefti yer wurmir udem wis kraḍ, unti asget.

S: d tanzeyt.

Tcicin: isem amaly asget, addad amaruz.

13. Iruḥ s axxam.

Iruḥ: d amyag yeftin yer yizri, udem wis kraḍ, amalay asuf.

S: d tanzeyt.

Axxam: isem amalay asuf, addad ilelli.

3.Amgired n talyiwin gar tenzays d yer d wayen i ten-t-yezdin

<i>yer</i>	<i>S</i>
<p>-Tesea snat n talyiwin: <i>ar</i> d <i>yur</i></p> <p>-Tanzeýt <i>yer</i> mi ara teqqen yer umqim Awşil tettuyal d <i>yur</i> :<i>yur-i</i>.</p> <p>-Tanzeýt <i>yertezmer</i> ad tbeddel talya, ad tuyal d <i>s</i> mi ara tt-id-yetbee yisem yezwaren <i>s</i> teýri, akken d-yettban deg umedya uṭṭun 5</p> <p>- S umata tessedfar-d addad amaruz (Iruḥ yer uxxam.)</p>	<p>-Tesea snat n talyiwin <i>yis</i> <i>s-yismaca</i> talyiwin-a ttbanen-t-d mi ara teqqen yer umqim awşil kan, akken i d-yettban deg umedya uṭṭun 6, 11</p> <p>Tanzeýt <i>stesselkam</i> dayem isem yezwaren <i>s</i> teýri ma ulac tettbeddil talya, tettuyal d <i>yer</i> akken d-yettban deg umedya uṭṭun 11.</p> <p>-S umata tessedfar addad ilelli. (Iruḥ s axxam.)</p>

Taggrayt

Deg ixef-a n tesnalya, nexdem tasleḍt tasnalyant i tenzay *s* d *yer* d talyiwin-nsent, syin akkin nessufey-d amgired yellan gar talyiwin n tenzeýt yer.

Nessawed nufa-d:

tanzeýt *yer* → tesea kraḍt n talyiwin: *yer*, *yur*, d *ar*.

Ma d tanzeýt *s* tesea yiwet n talya → *s*.(teseá talya nniden *yis* *s-yis* **hala** ma teqqen yer umqim awşil.)

Akken dayen nessawed nessufey-d amgired n talyiwin gar tenzay *s* d *yer* d wayen i ten-t-yezdin.

Ixef wis sin:
Tasnamka

Tazwert

Deg ixef-a n tesnamka, ad nexdem tasleđt i tenzay s d yer, seg tama n unamek, ad nwali tinzay-a ačal n inumak i tesa yal yiwet seg-sent, s tallelt n wammud i d-nejmee, am waken ad d-nessufey assay yellan gar-asent, n wayen i tent-yezdin d wayen i tent-icerken.

1. Inumak n tenzay yer, yur, ar

1.1. Tanila

✓ *Yer*

1- Yenteq mmi-s yerbab-as.

Anamek-is

Aqcic yessawel i baba-s yenteq yur-s srid, ihi deg tefyirt-a tanzeyt yer temmal-d anamek n *tnila*.

2- Ifrac ttafgen seg ccejra yer tayed.

Anamek-is

Ifrac mi ara tferfren deg yigenni ennun cejra yer tayed, ihi deg tefyirt-a tanzeyt yer temmal-d anamek n *tnila*.

✓ *Yur*

3- Aggur ma yexzer-d yur-i, itran anda byun rren.

Anamek-is

Ma yella umdan yefka-yi azal inekk(yexzer-d yur-i) imdanen ur clieey ara deg-sen ma xezren-d yur-i, deg tefyirt-a tanzeyt yur temmal-d anamek n *tnila*.

4- Taluft-nsen ur d-tettawed ara yur-ney.

Anamek-is

Da d sin n yemdanen ma nnuyen yef tlisa, syin akkin msefhamen aybel-nsen ur d-yettara ara yer tejmaet (yur-ney), ihi deg tefyirt-a tanzeyt yur temmal-d anamek n *tnila*

✓ *Ar*

5- Yiwed ar lebyi n wul-is.

Anamek-is

Amdan i yessaramen deg tudert-is ad yass wass andaara yawed yer wayen yettraju ačal-aya yiwed wul-is yur-s, deg tefyirt-a tanzeyt ar temmal-d anamek n *tnila*.

6- Ar šsur ameqran i yettafeg.

Anamek-is

Yettafeg ar ljiha n šsur ameqran, tanzeyt ar deg tefyirt-a temmal-d anamek n *tnila*

1.2.Adeg

✓ *Yer*

1-Mi nyil neffey-d yer luḍa ad ay-d-immager usawen

Anamek-is

Mi nyil kfan iyeblan neffey-d si ttiq lameenaad d-naf mazal iyeblan nniden, deg tefyirt-a tanzeýt *yer* temmal-d anamek n *wadeg*(yer luḍa).

2- Yettwatef yer lḥebs.

Anamek-is

D amdan yuker ney yexdem kra i yellan berra n lqwanen, ttawin-t yer yiwen wemkan iwumi qqaren lḥebs iwakken ad yettueaqeb yef wayen yexdem. Ihi tanzeýt *yer* deg tefyirt-a temmal-d anamek n *wadeg* (yer lḥebs).

✓ *Ar*

3- Terra aman ar dixel n uyeddid

Anamek-is

Ayedid d amkan anda ggaren aman, tanzeýt *ar* deg tefyirt-a temmal-d anamek n *wadeg*

4- Aewdiw n baba rriy rrekba ar deffir.

Anamek-is

Mi ara k-yekkes yiwen tayawsa-ik ney ad k-yezwir yur-s ad s-tinniḍ lemoun-a amzun d aewdiw terniḍ rrekba ar deffir, deg tefyirt-a tanzeýt *ar* temmal-d anamek n *wadeg*.

✓ *Yur*

5- Win ur d-nusi ara yur tejmaet ad ifek lextiya.

Anamek-is

Mi ara tili taluft di taddart, ttruhun yer yiwen wemkan semman-as tajmaet iwakken ad frun timsal yellan, ma yella win ur d-nusiarara yer tejmaet-nni ad ixelles lextiya, ihi tanzeýt *yur* deg tefyirt-a temmal-d anamek n *wadeg* .

6- Nettawi tislit yur tala.

Anamek-is:

D yiwen *wadeg* iwumi qqaren tala anda llan waman ttawin yur-s tislit i waken ad d-agem aman, tekcem deg leewayed n leqbayel.ih deg tefyirt-a tanzeýt *yur* temmal-d anamek n *wadeg* (yer tala).

.1.3.Akud

✓ *Yer*

1-Ussan ttyaben am targit seg yidelli yer wass-agi

Anamek-is

Ussan ttazalen am targit mi ieddada yidelli ad yernu wass-a, deg tefyirt-a tanzeyt *yer* temmal-d anamek n *wakud*(yer was-agi).

2-Tettyimi yer yid i wakken ad texdem azetta.

Anamek-is

Tettaja axeddim n uzetta alamma yeqli-d yid imi deg wass qwan fell-as lecyal, deg tefyirt-a tanzeyt *yer* temmal-d anamek n *wakud*(yer yid).

✓ *Ar*

3- Ar ass-a d wussan tasa-w tejreh fell-as.

Anamek-is

yas akken eddan atas n wussan yef wayen ijerrhen tasa, maca asmekti-is yeqqim-d deg ul yehreq ar ass-a d wussan, ihi tanzeyt *ar* deg tefyirt-a temmal-d anamek n *wakud* (ar assa d wussan).

4- Si tmeddit ar tmeddit yettawi imesni i yemjuhad.

Anamek-is

Yal mi ara d-yawed lweqt n yimensi di lawan-nni n trad, ad-ttesewjed tmettut imensi si tmeddit ar tmeddit ad t-yawi wergaz i yemjuhad i yettilin deg udrar, ihi deg tefyirt-a tanzeyt *ar* tesenfalay-d anamek n *wakud*.(si tmeddit ar tmeddit).

✓ *Yur*

5- Rriy taluft yur lweqt.

Anamek-is

Mi ara yili wemdan yuyess si kra n wuguren ur s-yufi ara ixef-is, yettarra taluft yer lweqt ad s yesbegnen ayen yellan, ihi deg tefyirt-a tanzeyt *yur* temmal-d anamek n *wakud* (yer lweqt).

6- Uyal yur zman aqdim.

Anamek-is

Ad d-tuyaled yer lweqt n zik s amzruyyer leewayed d wansayen, deg tefyirt-a tanzeyt *yur* temmal-d anamek n *wakud* (yer zman).

1.4.Ayla

✓ *Yer*

1-Yenṭel umeṣras yer baba-s.

Anamek-is

Mi yemmut umeṣras iwin-t yenṭel yer baba-s, deg tefyirt-a tanzeṣt *yer* temmal-d anamek n *wayla* (yer baba-s).

✓ *Ar*

2-Yuṣal-d uṣrib ar yemma-s.

Anamek-is

Tekfa lṣerba yuṣal-d weṣrib ar yemma-s, deg tefyirt-a tanzeṣt *ar* temmal-d anamek n *wayla*

✓ *Yur*

3-Teqqim ṣur warraw-is.

Anamek-is

Tameṭṭut ur tezmir ara ad d-ttejj araw-is weḥd-sen imi d aṣen i d-turrew tebbuṭ-is d ayla-s tetṭyimi kan ṣur-sen, ihi tanzeṣt *ṣur* deg tefyirt-a temmal-d *ayla*.

4- Aṣen yellan deg uxxam yettuṣl ṣur-i

Anamek-is

Aṣen yellan akk deg uxxam-nni d wayen seṣn yettuṣal i nekk.Ihi tanzeṣt *ṣur* deg tefyirt-a temmal-d ayla neṣ seaya (ṣur-i).

2.Inumak n tanzeṣt s

2.1.Allal

1- Ad as-seṭṭey lemṣar s teflut.

Anamek-is

Yiwen ad yeḥreq wayeḍ ad t-yeḍlem, syin akkin ad yeggal fell-as ad s-yewwet lemṣun ad sen-t-yesserwu lemṣar s teflut yiwet yiwet. Deg tefyirt-a tanzeṣt *s* temmal-d anamek n wallal (s teflut).

2- S wuglan-is i t-yegzzem.

Anamek-is

Yessexdam uglian-is d allal i wakken ad yegzem taṣawsa, deg tefyirt-a tanzeṣt *s* temmal-d anamek n *wallal* (s wuglan-is).

3- Am win i yiwten s useffiḥ.

Anamek-is

Truḥ tyawsa seg allay-iw ney ttuy anda ttsersey, dya mektay-tt-id amzun yella win yessexdmen aseffiḥ d allal akken mektay-d. Deg tefyirt-a tanzeýt s temmal-d anamek n *wallal*
4- Nferru azemmur s ufus.

Anamek-is

Yessegza-d belli nessexdem afus d allal s wayes nferru azemmur. Deg tefyirt-a anamek n tanzeýt s temmal-d *allal*.
5- Ameksa yettarra awal s uzru, amedyaz s usefru.

Anamek-is

Ameksa yessexdam azru d allal s wayes ara yerr awal-is, ma yella d amedyaz yessexdam asefru d allal s wayes ara yerr awal-is. Deg tefyirt-a anamek n tanzeýt s temmal-d allal.

2.2. Tanila

1- Yewwet-it s aqerru.

Anamek-is

Yefka-as tiyita srid s aqerru, tanzeýt s deg tefyirt-a temmal-d anamek n *tnila* (s aqerru).
2- S axxam n tteryel i yekcem.

Anamek-is

Iruḥ qbala yekcem s axxam n tteryel, tanzeýt s deg tefyirt-a temmal-d anamekn *tnila* (s axxam).

3- S At yenni i yettruḥu.

Anamek-is

Yettruḥu yer yiwen wemkan qqaren-as At yenni i d-yezgan deg Tizi wezzu, ihi tanzeýt s deg tefyirt-a temmal-d *tanila* (s At yenni).

4- Iruḥ s asif.

Anamek-is

Yeṭṭef abrid-is s asif, tanzeýt s deg tefyirt-a temmal-d anamek n *tnila* (s asif).

5- Yeṭṭef abrid s azayar.

Anamek-is

Iruḥ s azayar, tanzeýt s deg tefyirt-a temmal-d *tanila*(s azayar).

Amgired gar tenzey *S n wallal* & *S n tnila*

<i>S n wallal</i>	<i>S n tnila</i>
-s umata tessedfar akk ismawen. -isem i yettilin deffir-is ibeddu s targalt,tiyra. -isem id-tessedfar yettili deg waddad amaruz d waddad illeli. -isem i yettilin sdat-s yeskanay-d allal, MD: wten-t s rşas nyant.	-s umata tessedfar-d akk ismawen ibeddun s tiyri (a, u, i). -isem id-tessedfar yettili deg waddad illeli. -isem i yettilin sdat-s yeskanay-d tanila, MD: iruḥ s axxam.

2.3.Akud

1-S iḍkan i tessaram.

Anamek-is

yer lweqt-nni n yiḍ kan i tessaram, s tufra kan i tbennu asirem-is deg wallay-is, tanzeyt s deg tefyirt-a temmal-d *akud*

2- S yumayen i d-yettas.

Anamek-is

Yettas-d s yumayen, d lweqt i yettataf iwakken ad yass s axxam. Ihi tanzeyt s deg tefyirt-a temmal-d *akud*(s yumayen).

3-Imdukakal ttbanen-d s lweqt.

Anamek-is

D lweqt i d-yessebganen imdukakal ney d *akud* i d-yemmalen d acu-ten, tanzeyt s deg tefyirt-a temmal-d anamek n *wakud*(s lweqt).

4-Ahat s uzekka ad tbeddel tmurt-nney.

saramen ahat s uzekka tamurt ad tbeddel tagnit i deg tella yer wayen yelhan, tanzeyt s deg tefyirt-a temmal-d anamek n *wakud*(s uzekka).

2.4.Adeg

1-Negzen s aman, la tteummun.

Anamek-is

Tteummun deg waman, deg tefyirt-a tanzeyt s temmal-d anamek n *wadeg*.

2-Akken armi wwḍen s asif.

Anamek-is

Teddun almi wḍen s asif, deg tefyirt-a tanzeyt s temmal-d anamek n *wadeg*.

3-Yefferfer s anda ur d-ittban.

Anamek-is

Yefferfer yer wemkan aken ur d-ittban anda ur tettafen ara, tanzeyt s deg tefyirt-a temmal-d akud

4-Ad ten-yeddem yer læec-is.

Anamek-is

Ad ten-yeddem yer weqwir-is, ney axxam, ney læec anda ara yeddari. Deg tefyirt-a tanzeyt s temmal-d anamek n wadeg.

Amgired n yinumak gar tanzeyt s d yer d wayen i ten-t-yezdin

-Ayen i tent-yezdin

S umata tinzay s d yer ttakent-d yiwen n unamek mi ara ad ilint skanayent-d; adeg ney tanila.

Adeg

<i>yer</i>	<i>S</i>
-Negzen yer waman, la tteummun.	- Negzen s aman, la tteummun.

-Snat n tefyar-a ; mmalent-d adeg, imi nbeddel tanzeyt s s yer fkan-d yiwen n unamek.

Tanila

<i>yer</i>	<i>S</i>
-Yewwet-it yer uqerru.	-Yewwet-it s aqerru.

Anamek i d-muddent d yiwen,imii snat fkant-d yiwen n unamek, yella-d kan umgired deg teyri tamezwarut: s → addad ilelli.

yer → addad amruz.

Ayen i tent-isemgarden

Yella anda nettbeddil tanzeyt s s yer lameena ur d-ttakent ara yiwen n unamek, mi ara ad mmalent; akud, allal, ayla.

Taggrayt

yer taggara n ixef-a nessawed yer yinumak i seant tenzay s d yer ilmend n wammud i d-negmer seg wannar, imi nufa-d:

tanzeytyer tesa ukuz n yinumak; tanila, adeg, akud, ayla. Anamek i d-ttmuddun yettemgarad seg tefyirt yer tayed.

Ma d tanzeyt s tesa ukuz n yinumak ; allal, tanila, adeg, akud.Inumak-a yal yiwen yettak-d anamek yemxalaf yef wayed ilmend n usatal.

Ihi nessawed nufa-d belli tinzay s d yer seant atas n yinumak imi skanayent-d : allal.akud, adeg,tasmekta,ayla.

Am waken nessawed nufa-d belli yella wassay gar tenzeyt s d yer imi nezmer ad nbeddel yiwet s tayed yettak-d yiwen n unamek mi ara ilint skanayent-d; adeg ney tanila, ma seg tama nniđen yella anda ttemgaradent ur nezmir ara ad tent-nbeddel mi ara d-seknent anamek n; wakud, n wayla d wallal.

**Ixef wis kraḏ:
Taseddas**

Tazwert

Deg ixef-a n tseddast, ad nexdem tasleđt i turiwin n tenzay s d yer daxel n tefyirt, ilmend n wammud i d-negmer am waken ad nwali ma yella nbeddel tanzeyt s s yer ad tbeddel tawuri.

Tiwuriwin n tenzay

1.Tawuri n tenzeyt yer

1.1.Awuran

1.Nettwaeređ yer wurar.

N : d asilaw.

Ttwaeređ : d aseyrı.

Yer: d awuran.

Wurar: asemmad s tenzeyt.

2.Terwel yer tæcciwat.

Terwel: t: d asilaw.

Rwel: aseyrı.

Yer: d awuran.

Tæcciwat : asemmad n tenzeyt.

3.Nettuyal ar deffir.

Nettuyal: n: asilaw.

Ttuyal: aseyrı.

Ar: awuran.

Deffir: asemmad n tenzeyt

4.Ad ruđen ar tudrin.

Ad:ticrođt n wurmir.

Ruđen: ruđ: aseyrı.

...n: asilaw.

Ar: awuran.

Tudrin: asemmad n tenzeyt.

5.Ruđen ar şşehra.

Ruđen: ...n: asilaw.

Ruđ: aseyrı.

Ar: awuran.

Şşehra: asemmad n tenzeyt.

6. Tædda-d yur-s tileft.

Tædda: t: asilaw.

ædda: aseýru.

D: d n tilawt.

yur: awuran.

S: asemmad n tenzeyt.

Tileft: asemmad imsegzi.

7. Iceggeε yur-s sselţan.

Iceggeε: i: asilaw.

Ceggeε: aseýru.

yur: d awuran.

-S: d asemmad n tenzeyt.

Sselţan: asemmad imsegzi.

8. Ad iruđ yer uxxam n leywal.

Ad: ticređt n wurmir.

Iruđ: i: asilaw.

Ruđ: aseýru.

yer: awuran.

Uxxam: asemmad n tenzeyt.

N: awuran.

Leywal: asemmad n yisem.

9. Iceggeε-t ar tala n yifri.

I: asilaw.

Ceggeε: aseýru.

T: asemmad usrid.

Ar: awuran.

Tala: asemmad n tenzeyt.

N: awuran.

Yifri: asemmad n yisem.

10. Ttawiy ar lmeqber lmansi.

Ttawiy: ...y: asilaw.

Ttawi: aseýru.

Ar: awuran.

Lmeqber:asemmad n tenzeyt.

Lmansi: amgućel usrid.

1.2.Asilaw

1.Ar ass-a ur d-iban.

Ar: d asilaw.

ass:aseyru (amernu n wakud.)

-a: ameskan n tama.

Ur: ticređt n tibawt.

D: d n tnila.

Iban: i: asilaw.

iban:aseyru.

2.Ÿer medden i txeddem.

yer : d asilaw.

medden : d aseyrũ.

i : dawuran.

t :asilaw.

xedem :akenseyrũ.

3.Ÿur-ney d leada.

yur: d asilaw.

ney: d aseyrũ (amqim awřil n tenzeyt).

d: d n tilawt.

leada: asemmad usrid.

4.Ar tkessawt i ttawin aewin.

Ar: d asilaw;

Tkessawt: d aseyrũ.

I: awuran.

N: d asilaw.

Ttawin: d akenseyrũ.

Aewin: d asemmad usrid.

5.Ÿer lebđar i tettedduđ.

yer: d asilaw.

lebđar: d aseyrũ.

i: d awuran.

t.....đ: d asilaw.

Tteddu: d akenseyru.

6.Ar tasilt ad nger ayaziđ-nni.

Ar: d asilaw.

Tasilt: d aseyrü.

Ad: d tazelya n wurmir.

Nger: n...: asilaw.

ger: akenseyru.

Ayaziđ : asemmad usrid.

Nni : ameskan n ubdar.

7.Yer zzit uđway-d aebař.

yer: d asilaw.

Zzit: d aseyrü.

...y: d asentel.

Uđew: d aseyrü.

D: n tnla.

Aebař: d asemmad usrid.

8.Ar taswiet ad nemlil.

Ar: d asilaw.

Taswiet: d aseyrü.

Ad: tazelya n wurmir.

N: d asilaw.

Mlil: d akenseyru.

9.yer tama n wadda.

yer: d asilaw.

Tama: d aseyrü.

N: d awuran.

Wadda: d asemmad n yisem.

10.yer daxel tasa-w tezza.

yer: d asilaw.

Daxel: d aseyrü.

Tasa: d asemmad usrid.

W: asemmad n yisem.

T: d asilaw.

Ezza: d kenseyru.

2.Tawuri n tenzeyt s

2.1.Awuran

1.Yeyli s ibeddi.

Y: d asilaw.

yli: d aseyrı.

s: d awuran.

ibeddi: d asemmad s tenzeyt.

2.Yiwi-t s axxam.

Y: d asentel.

Iwi: d aseyrı.

T: d asemmad usrid.

S: d awuran.

Axxam: d asemmad s tenzeyt.

3.Yecreg ayeddid s lmus.

Y: d asilaw.

Creg: d aseyrı.

Ayeddid: d asemmad usrid.

S: d awuran.

Lmus: d asemmad s tenzeyt.

4.Yewwet-it s lmus ar temgerť.

Y: d asentel.

wwet: d aseyrı.

It : d asemmad usrid.

S: d awuran.

Lmus: d asemmad s tenzeyt.

Ar: d awuran.

Temgerť: d asemmad s tenzeyt.

5.Yexdem tameyra s yiđebbalen.

Y: d asilaw.

Xdem: d aseyrı.

Tameyra: d asemmad usrid.

S: d awuran.

Yıđebbalen: d asemmad s tenzeyt.

6.Yerra-as-d s tađsa.

Y: d asilaw.

Erra: d aseyrı.

As : asemmad usrid.

D : d tazelya n tnilla.

S: d awuran.

Teđsa: d asemmad s tenzeyt.

7.Kunwi s yizerman teččurem d ssem.

Kunwi: d aseyrı.

S: d awuran.

Yizerman: d asemmad s tenzeyt.

t.....m: d asilaw.

Ččur:d aseyrı.

D : d awuran.

Ssem : d asemmad usrid.

8.Terfed tmeđtut-is s tadist.

T: d asilaw.

Rfed: d aseyrı.

Tmeđtut: d asemmad imsegzi.

Is: d amqim awşil.

S: d awuran.

Tadist: d asemmad s tenzeyt.

9.Ad zedment ulman s uyazil.

Ad: d tazelya n wurmir.

Zedm: d aseyrı.

Nt: d asilaw.

Ulman: d asemmad usrid.

S: d awuran.

Uyazil: d asemmad s tenzeyt.

2.2.Asilaw

1.S lferh i nettqabal yennayer.

S: d asilaw.

Lferħ: d aseyrı.

I: d awuran.

N: d asilaw.

Ttqabal: d akenseyrı.

Yennayer : d asemmad usrid.

2.S lxuf i ttmagğarey ılam.

S: d asilaw

Lxuf: d aseyrı

I: d awuran

T...ı: d asentel.

Magğar: d akenseyrı .

ılam : d asemmad usrid.

3.S Texxamt i beııun aksum.

S: d asilaw

Texxamt: d aseyrı.

I: d awuran.

N: d asilaw.

Beııı: d akenseyrı.

Aksum: d asemmad usrid.

4.S yergazen d tlawin i tezuğğeg tmurt.

S: d asilaw.

Yergazen: d aseyrı.

D: awuran.

Tlawin: d asemmad usrid.

I: d awuran.

T: d asilaw

Zuğğeg: d akenseyrı.

Tmurt: d asemmad imsegzi.

5.S waman i nesselxas talaxt.

S: d asilaw

Waman: d aseyrı.

i: d awuran.

N: d asilaw.

sselxas: d akenseyrı.

Talaxt:d asemmad usrid.

6.S umendil i nettcebbih i yeflu.

S: d asilaw.

Umendil: d aseýru.

I: d awuran.

N: d asilaw.

Ttcebbih: d akenseýru.

I: d awuran.

Yeflu: d asemmad arusrid.

7.S tdukli i tecbeđ tmecređt.

S: d asilaw.

Tdukli: d aseýru.

I: d awuran

T: d asilaw.

Cbeđ: d akenseýru.

Tmecređt: d asemmad imsegzi.

8.S lhif i d-sekreý arraw-iw.

S: d asilaw.

Lhif: d aseýru.

I: d awuran.

D: n tnla

y: d asilaw.

Seker: d akenseýru.

Arraw: d asemmad usrid.

Iw: d asemmad n yisem.

9.S teýratin i nettmagar tislit.

S: d asilaw.

Teýratin: d aseýru.

I: d awuran

N: d asilaw.

ttmagar: akenseýru.

Tislit: d asemmad usrid.

10.S talwit i ttidirin.

S: d asilaw.

Talwit: d aseḡru.

I: d awuran.

N: d asilaw.

Ttidir: d akenseḡru.

Amgired n twuriwin gar tenzaḡs d yer d wayen i ten-t-yezdin

<i>yer</i>	<i>S</i>
Mi ara tili yer tazwara n tefyirt tettay tawuri n usilaw.	Mi ara tili yer tazwara n tefyirt tettay tawuri n usilaw.
Mi ara tili di tlemmast n tefyirt tettay tawuri n uwuran.	Mi ara tili di tlemmast n tefyirt tettay tawuri n uwuran.
(akken d-yettban deg imedyaten n tesleḡt ama di talya ama di twuri.)	(akken d-yettban deg imedyaten n tesleḡt ama di talya ama di twuri.)

Taggrayt

yer taggara n yixef-a, ilmend n tesleḡt i nexdem d wayen i d-negmer, nessaweḡ nufa-d belli tenzeyt tesa snat n twuriwin; asilaw, nettaf-d tawuri-agi mi ara tili deg tazwara n tefyirt.

Tettawi tawuri n uwuran mi ara tili deg tlemmast n tefyirt.

Akken dayen nessaweḡ nessufêḡ-d amgired n tenzey s d yerd wayen i ten-t-yezdin.

Taggrayt tamatut

Tazrewt-a tekcem deg tayult n tesnilest, leqdic-a d win i d-yellan yef wazal n tenzay s d yer deg teqbaylit, deg tmeslaytt n At Emer deg yihricen:tasnalya, tasnamka, taseddast, deg-snextdem tasleđt i 195 n tefyar yesean tinzay s d yer (92 deg uhric n tezri, 103 deg uhric n tesleđt).

Leqdic-a yebda yef sin n yihricen:

Ahric n tezri ; niwi-d kra n tmusniwin yeqnen yer usentel d wayen icudden yer ihricen n tesnilest (tasnamka, tasnalya, taseddast am tbadutin; iswan, d yiferdisen nniđen). S useqdecn kra n wayen d-nnan yimusnawen d yimusnilsen. Ahric-a nebda-t yef krađ n yixfawen: tasnamka nefka-d tabadut n tesnamka, iswi-is, assayen isnamkanen d wamek i d-ttilin yinumak n tenzay-a d usebgen-nsen.

Tasnalya nefka-d tabadut-is, iswi d talyiwin i seant d useqdec-nsent.

Tasddast nefka-d tbadutin, iswi d twuriwin n tenzay.

Deg uhric wis sin n tesleđt: yebda yef krađ n yixfawen; deg-s nextdem srid tasleđt i tefyar d tenzay i wakken ad-nessebgen azal n s d yer. Deg ixef n tesnalya; nextdem tasleđt si tama n talya i 24 n tefyar seg-sent 13 n tefyar deg tenzeyt yer, 11 deg tenzeyt s, nufa-d s tesa yiwet n talya ur tettbeddil ara ma yella d tanzeyt yer tesa krađ n talyiwin: yer, yur, ar.

Deg yixef n tesnamka nesleđ 40n tefyar ilmend n unamek i d-temmal tenzeyt, nextdem 22 n tefyar deg tenzeyt yer d talyiwin-is, 18 deg tenzeyt s nufa-d tinzay s d yer seant ugar n yiwen unamek:

s: adeg, akud, tanilla, allal.

yer: adeg, akud, tanila.

Deg yixef n tseddast 39 n tefyar: nesleđ 19 n tefyar i tenzeyt yer, 20 n tefyar deg tenzeyt s nufa-d tinzay seant snat n twuriwin tigejdanin:

Asilaw; mi ara d-tass ar tazwara n tefyirt.

Awuran; mi ara tili deg tlemmast n tefyirt.

yer taggara n tezrawt-a; nefka-d tirirt yef yisteqsiyen id-nebder deg tazwara n umahil, lamaena leqdic-a ur yekfi ara mazal yehwaj atas n leqdic-at, dayen ad sen-rren lwelha acku atas seg wid ur sen-yefki ara azal.

Ihi, nessaram leqdic-a ad yili yiwi-d amaynut i tayult n tesnilest i tutlayt n tmaziyt s umata, wa ad ilint tezrawin kter fell-as, am wakken ulac leqdic ur nesei ara lixşaş.

Iybula

Iybula:

Idlisen

- AZEDDIN, IDIR, 2019, *Grammaire de berbèr(kabyle), I-morphologie*, edition BERRI, p94.
- BUËECRIN, QADAR, 2015, *Timsirin tutlayt tamaziyt, asuđenI, tirawalt*, sb87.
- BUËECRIN, QADAR,2016, *Timsirin n tutlayt n tmaziyt, asuđen II, tajerrumt*, sb96.
- BOUKHRIS ,FATIMA d wiyad, 2008, *La nouvelle grammaire de l'amazighe*, IRCAM, Rbat, ed El Maarif Al jadida, p199.
- CHAKER., SALEM, 1996, *Manuel de linguistique berbèreeii , syntaxe et diachronie*, ENAG , alger, P289.
- CHRISTIAN, TOURATIER, 2014, *La sémantique*, 2^{ème} édition, Armand colin, imprimerie en France, p 287.
- FATIMA, SADIQI, 2004, *Grammaire du berbère*, Afrique orient, Maroc, p283.
- GAYA, HAMIMI, 1997, *Grammaire et conjugaison AMAZIY*, imprimé en C.E.E, p397.
- IMARAZENE, MOUSSA, 2014, *Elements de morpho-syntaxe kabyle*, EL-Amel, p174.
- IMARAZENE, MOUSSA, 2016, *Awfus n tjerrumt n teqbaylit, (taseddast)*, AL-Amel, p77.
- NAÏT-ZERRAD,KAMAL, 1995, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant, (taqbaylit), I-talyiwin*, ENAG/édition, Alger, p 178.
- NAÏT-ZERRAD, KAMAL, 1995, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant(taqbaylit), II-taseddast*, ENAG/édition algerie, p133.
- MEKSEM, ZAHIR, *Isuraz n usezdi d tenmezla tađrisant n tmaziyt, asnekwu d tesleđt, asqamu unnig n timuzya*, imprimerie HASNAOUI, alger, p66.
- MOULOUD MAMMERI, 1990, *Tajerrumt n tmaziyt, tantala taqbaylit*, édition BOUCHENE, alger, p118.
- REMDAN, ACHOUR, 2020, *Syntaxe de la phrase kabyle*, édition Achab, Tizi ouzou, p29.
- EMER MEZDAD, 2000-2015, *Adlisfus n usemres n tmaziyt tartart, tira, tayuri*, edition Ayamun, p198.

Isegzawalen

- BOUAMARA.KAMAL, 2017, *Issin wis sin, Asegzawal n teqbaylit*, édition l'odyssée, 2^{ème} édition, (édition revue st augmentée), p791.
- DUBOIS, JEAN d wiyad,1994, *Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage*, Larouse, paris,p514.
- GEORGES, MOUNIN, 1974, *Dictinnaire de la linguistique*, 1^{er} édition, France, p340.

- IZEDDIN IDIR, YAHIAOUI MAHDI, MEHDI NACER, 2020, *Asegzawal amezzyan n tesnilest n tmaziyt ,anagrah n umayag d yisem, tasnamka, taseddast, tasnawalt, tasnamka & tesnawalt*, édition BERRI, Bejaia, p78 .

-ABDEL MALEK, MENICHE, *Asegzawal n tmaziyt, dictionnaire amazigh, (Tamazight-français)*, ed Asirem, 2013,p727

-ABDEL MALEK MENICH, 2013, *Asegzawal n tmaziyt, Dictionnaire Amazigh (Tamazight-français)*, edition ASIREM, Bouira, p727.

Imawalen

-A/AZIZ, BERKAI, 2007, *Lexique de la linguistique francais-anglais-berbère*, précédé d'un essai de typologie des procédés néologiques, L'Harmattan, p193.

-MOHAND, MAHRAZI, 2013, *Lexique des sciences du langage*, tira édition, Bejaia, p536.

Timerna

Amawal

Amawal

Awal s tmaziyt	Agdazal-is s FR	Amawal	asefter
Addad Amaruz	État d'annexion	A/Aziz Berkai	P85
Allal	Instrument	Mohand mehrzi	P96
Alugen	Régle	Mohand Mehrazi	P151
Amqim	Pronom	A/Azi Berkai	P135
Anamek	Sens	Mohand Mehrazi	P159
Anelkman/akalmađ	Paradigm	A/Aziz Berkai	P125
Armeskil	Invariable	A/Aziz Berkai	P103
Asilaw(amsimer)	Actualisateur	Mohand mehrazi	P20
Awal	Mot	Mohand Mehrazi	P117
Awuran	Fonctionnel	A/Aziz Berkai	P89
Ayla	Possession	Mohand Mahrazi	P139
Anammal	Indicateure	Mohand Mahrazi	P94
Talya	Forme	Mohand Mehrazi	P82
Tanila	Direction	Mohand Mehrazi	P63
Tanzeyt	Préposition	Mohand Mehrazi	P141
Taseddast	Syntaxe	Mohand Mehrazi	P171
Tasnalya	Morphologie	Mohand Mehrazi	P116
Tasnamka	Sémantique	Mohand Mehrazi	P157
Unmik	Signifié	A/Aziz B erkai	P145
Asedger	Distribution	A/Aziz B erkai	P79
Alyac	Morphème	A/Aziz B erkai	P115
Adeg	Lieu	A/Aziz Berkai	P109
Akud	Temps	A/Aziz Berkai	P153

Ammud

Ammud

- 1- Nekka-d seg wakal ad nuḡal s akal.
- 2- Amezwaru yezwar s ul aneggaru d lmersul.
- 3- Aeṭṭar mi yerwa aḡrum yettdeggir-it s adaynin.
- 4- Yegla s yiḡ yegla s wass.
- 5- Nḡetteb ussan s dqayeq.
- 6- Aḡdar iteddu s aḡar.
- 7- Yiweḡ s amkan i yettnadi.
- 8- Nettawi-d azemmur s weḡyul.
- 9- Itezzi i tenqelt am yizrem s yezgaren.
- 10- ḡur-s lhiba d tissas.
- 11- Ass n yennayer ḡur-nney d tameḡra.
- 12- Si sbeḡ yer tmeddit netta di lexla.
- 13- Nniḡ-as ar yiḡ sekcem-it-id s tufra.
- 14- Ma lhan i sin ur d-ttruḡun ara yer tejmaeṭ.
- 15- Wissen kan yer taggara d anwa ara yernun yer wayeḡ.
- 16- Tilawin ur uḡalent ara s alqaeḡ.
- 17- Ccan-is meqquer s yimawlan-is.
- 18- Ad icud lmaeun s zzitma.
- 19- Nuḡal-d s axxam.
- 20- Nxeddem-itt s yesḡaren.
- 21- Yezger s asif.
- 22- Tewwet-it yer unyir.
- 23- Yeḡḡa yer xuya.
- 24- Yeḡseb ḡur meyya.
- 25- Yettruḡu deg yiḡ yer wassif.
- 26- Yerra-t yer ljib-is.
- 27- Rezfeḡ ḡur jida.
- 28- Lliḡ ḡur yemma.
- 29- Si laecra ar laecra i d-ttasen yimjuhad ad ḡḡen imensi.
- 30- Seg tmeddit ar yiḡ id-tkeḡḡem teryel.
- 31- Ar zdat tezwar tasa-w ar deffir yegra wul-iw.
- 32- Deg uxxam-is ur yufi zzit ar leibad yettcerrid udi.

- 33- Iruh ar lqehwa yenya-t.
- 34- Wellah ar mesley armi d şbeh.
- 35- Uccen yerra lbal-is ar tsekkurt yellan yef tejra.
- 36- Tettruğu ar tala ad tagem aman.
- 37- Iruh yur wassif.
- 38- Yerza-it wegris semmed, yerra ihuj ar wacnaf.
- 39- Yerved ifassen-is ar yigenni yettalab ccfa.
- 40- Yuyal ar deffir yewwet-it.
- 41- Qqim ar yiđ tkecmed-d.
- 42- Ad d-ilal ad sen-semmi hilal.
- 43- Yusa-d yur-neş yiwen n urumi yessufey-aş.
- 44- Iruh yer win i t-ierden.
- 45- Tteddin seg uxxam yer wayed.
- 46- Cfiş am wass-a iruh yer dihin yettmuqul.
- 47- Ttruhun yer ljamee.
- 48- Seg ccetwa yer ccetwa ncerrew azemmur.
- 49- Terwel yer teşgi.
- 50- Truh yer tala.
- 51- Yettawi imjuhad yer uxxam aqdim.
- 52- Yiwi tafunast yer ssuq.
- 53- Yemmeş yur-s yenya-t.
- 54- Şur tmettut n baba-s itett imensi.
- 55- Nettruğu yer lemşam.
- 56- Seg unebdu yer unebdu yettas-d yur-neş.
- 57- Tewwet-it s tqabact gar wallen.
- 58- Yewwet-it s uekkaz.
- 59- Iruh s annar.
- 60- Tewwet-it s ufus.
- 61- Ruşen yilemşiyen yer udrar.
- 62- Yečča aşrum s yişhuben.
- 63- Teffey teryel yer uşriq.
- 64- Şer tmeyra.
- 65- S lehna.
- 66- Şur-i.

- 67- Yis-wen ara tali tmurt.
- 68- Yer dihin.
- 69- Yer umeqqran.
- 70- S uzeggay.
- 71- S wurfan.
- 72- Yer jehha.
- 73- S teyzi n leemer-ik.
- 74- Nettwaered yer wurar.
- 75- Terwel yer tæcciwat.
- 76- Nettuyal ar deffit.
- 77- Ad ruhen ar tudrin.
- 78- Ruhen ar sşehra.
- 79- Tædda-d yur-s tileft.
- 80- Icegge yur-s sseltan.
- 81- Ad iruh yer uxxam n leywal.
- 82- Iceggey-it ar tala n yifri.
- 83- Ttawiy ar lmeqber lmansi.
- 84- Ar ass-a ur d-iban.
- 85- Yer medden i txeddem.
- 86- Yur-ney d leada.
- 87- Ar tkessawt ttawin aewin.
- 88- Yer lebhër i tettetddud .
- 89- Ar tasilt ad nger ayazið-nni.
- 90- Yer zzit uğway-d æbar.
- 91- Ar taswiæt ad nemlil.
- 92- Yer tama n wadda.
- 93- Yer dixel tasa-w tezza.
- 94- Yeyli s ibeddi.
- 95- Yiwi-t s axxam.
- 96- Yecreg ayeddid s lmus
- 97- Yewwet-it s lmus ar temgert.
- 98- Yexdem tameyra s yiðebbalen.
- 99- Yerra-as-d s teðsa
- 100- Kunwi s yizerman teççurem d ssem.

- 101-Terfed tmeṭṭut-is s tadist.
- 102-Ad zedment ulman s uyazil.
- 103-S lferḥ i nettqabal yennayer.
- 104-S lxuf i ttaggarey ṭlam.
- 105-S texxamt i beṭṭun aksum.
- 106-S yirgazen d tlawin i tezuḡḡeg tmurt.
- 107-S waman i nesselxas talext.
- 108-S umendil i nettcebbih i yeflu.
- 109-S tdukli i tecbeḥ tmecreḏt.
- 110-S lhif i d-sekrej arraw-iw.
- 111-S teyratin i nettmagar tislit.
- 112-S talwit i ttidirin.
- 113-Yenteq wuccen yer uqenfud.
- 114-Ad ruḥent ar webdel ad yizent talext.
- 115-Tserreḥ-as yer lqaæa.
- 116-Ad tterrent yer yimceḏ.
- 117-Iruḥ yer uxxam.
- 118-Ad iæeddi yer uqerdac.
- 119-Iruḥ yur-s.
- 120-Iruḥ yer udrar n teryel.
- 121-Lemmer ad yuḡal zzman yer deffir.
- 122-Ufant imawlan-nsen yur tama-nsent.
- 123-Yiweḏ ar teewint yugem-d.
- 124-Ad nejmeæ dduni s axxam.
- 125-Ddunit s leḥsab.
- 126-Ttawint taḏuḏt s asif.
- 127-Ad rren nneema s ikufan.
- 128-Nxeddem ibernyas s taḏuḏ.
- 129-Cudden ulawen s snasel.
- 130-Yis-i tebna i tudert-iw.
- 131-Ad ttelment s truka d yizdi.
- 132-Tetteawaz s lferḥ gar yiæeggalen.

- 133-Ad yuḡal bxir s arraw-is.
- 134- S-yis i seukkuzey.
- 135-Ad qdent s tcicin.
- 136-Iruḡ s axxam.
- 137- Aggur ma yexzer-d yur-i, itran anda byun rren.
- 138-Mi nyil neffey-d yer luḡa ad ay-d-immager usawen./
- 139- Taluft-nsen ur d-tettaweq ara yur-ney.
- 140- Ifrac ttafgen seg ccejra yer tayed.
- 141- Yiweq ar lebyi n wul-is.
- 142- Nettawi tislit yur tala.
- 143- Yettwaḡef yer lḡebs.
- 144-Terra aman ar daxel n uyeddid.
- 145- Aeawdiw n baba rriy rrekba ar deffir.
- 146- Win ur d-nusi ara yer unejmue ad ifek lextiyya.
- 147- Ar ass-a d wussan tasa-w tejreḡ fell-as.
- 148-Tettyimi yer yiḡ iwakken ad texdem azetḡa.
- 149-Si tmeddit ar tmeddit yettawi imensni i yemjuhad.
- 150- Uḡal yur zman aqdim.
- 151- Rriy taluft yur lweqt.
- 152- yentel umeyras yer baba-s.
- 153- Yenteq mmi-s yer baba-s.
- 154- Yetḡef abrid s azayar.
- 155- yuḡal-d uyrib yer yemma-s.
- 156- Yer ṡṡur ameqran.
- 157-Ussan tḡyaben am targit seg yiḡelli yer wass-agi.
- 158- Teqqim yur warraw-is.
- 159-Ayen yellan deg uxxam yettuḡal yur-i.
- 160- Ad as-sečḡey lemrrar s teflut.
- 161- S wuglan-is i t-igezzem.
- 162- Am win i yiwten s useffih.

- 163- Nferru azemmur s ufus.
164- Ameksa yettara awal s uzru, amedyaz s usefru.
165- Yewwet-it s aqerru.
166- S axxam n tterrel i yekcem.
167- S abrid n tala.
168- Iruḥ s asif.
169- Ahat s uzekka ad tbeddel tmurt-ney.
170- S iḍkan i tessaram.
171- Yetṭef abrid s azayar.
172- S yumayen i d-yettas.
173- Imdukal tbanen-d s lweqt.
174- Ahat s uzekka ad tbeddel tmurt-ney.
175- Negzen s aman, la tteummun.
176- Akken armi wwḍen s asif.
177- Yeffferfer s anda ur d-ittban.
178- Ad ten-yeddem yer læec-is.
179- S at yenni i yrtruḥu.
180- Ussan tṭyaben am targit seg yiḍelli yer wass-agi.
181- Sabrid n tala.
182- Stmeslayt-iw I ttzuxxuy.
183- Yes-s I ttzuxxuy.
184- S warraw-iw ara tessebbed tmaziṭt llqed-is.
185- Yes-sen ara tessebbed tmaziṭt lqed-is.
186- Nekkenti s tlawin n zik nḥemmel imyaren-ntey.
187- S yixef n yemma ezizen.
188- Ttruḥun yer yixxamenttdalaben lweeda.
189- Iruḥ yer uxxam.
190- Yessekcem-it yer sbitar.
191- Ad icud lmaḥun yur zziṭma.
192- Nxeddem-itt ar isyaren.
193- Tewwet-it s unyir.
194- Yewwet-it yer ufus.
195- Yerra udem-is s itij.